



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1999/19
12 August 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по поощрению и защите
прав человека
Пятьдесят первая сессия
Пункт 7 повестки дня

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА КОРЕННЫХ НАРОДОВ

Доклад Рабочей группы по коренным народам о работе
ее семнадцатой сессии
(Женева, 26-30 июля 1999 года)

Председатель-докладчик: г-жа Эрика-Ирен А. Даес

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 3	3
I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ	4 - 28	4
А. Участники	4 - 13	4
В. Документация	14 - 15	9
С. Открытие сессии	16 - 25	10
D. Утверждение повестки дня	26 - 27	12
E. Утверждение доклада	28	12

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. ОБЗОР СОБЫТИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД КОРЕННЫХ НАРОДОВ: ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ . . .	29 - 74	12
III. КОРЕННЫЕ НАРОДЫ И ИХ СВЯЗЬ С ЗЕМЛЕЙ . . .	75 - 104	23
IV. КОРЕННЫЕ НАРОДЫ И ЗДОРОВЬЕ: ДАЛЬНЕЙШИЕ МЕРЫ И ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ	105 - 116	30
V. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ СТАНДАРТОВ	117 - 126	32
VI. ИССЛЕДОВАНИЕ ДОГОВОРОВ, СОГЛАШЕНИЙ И ДРУГИХ КОНСТРУКТИВНЫХ ДОГОВОРЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ И КОРЕННЫМИ НАРОДАМИ	127 - 142	34
VII. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДА СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПОСТОЯННОМУ ФОРУМУ ДЛЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ	143 - 151	39
VIII. МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА	152 - 157	41
IX. ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ	158 - 160	42
X. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	161 - 163	42
XI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ЗАСЕДАНИЕ	164	43
XII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	165 - 196	43
А. Обзор событий	165 - 171	43
В. Деятельность по установлению стандартов	172 - 174	44
С. Исследование по вопросу о договорах	175 - 179	45
D. Исследование по вопросу о земельных правах	180 - 181	45
Е. Постоянный форум	182	46
F. Международное десятилетие коренных народов мира	183 - 188	46
G. Прочие вопросы	189 - 196	47

Введение

Мандат

1. Рабочая группа по коренным народам была создана на основании предложения Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, содержащегося в ее резолюции 2 (XXXIV) от 8 сентября 1981 года, которая была одобрена Комиссией по правам человека в ее резолюции 1982/19 от 10 марта 1982 года и утверждена Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1982/34 от 7 мая 1982 года. В этой резолюции Совет уполномочил Подкомиссию ежегодно создавать рабочую группу, которая должна заниматься следующим:

а) рассматривать события, связанные с поощрением и защитой прав человека и основных свобод коренных народов, в том числе информацию, которую Генеральный секретарь ежегодно запрашивает у правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций с консультативным статусом, особенно организаций коренных народов, анализировать такие материалы и представлять свои выводы Подкомиссии, учитывая, в частности, выводы и рекомендации, которые содержатся в докладе Специального докладчика Подкомиссии г-на Хосе Р. Мартинеса Кобо, озаглавленном "Исследование проблемы дискриминации в отношении коренных народов" (E/CN.4/Sub.2/1986/7 и Add.1-4);

б) уделять особое внимание развитию стандартов, касающихся прав коренных народов, с учетом как сходств, так и различий в положении и чаяниях коренных народов во всем мире.

2. Учитывая ее всеобъемлющий круг ведения, помимо обзора событий и развития стандартов, представляющих собой отдельные пункты повестки дня Рабочей группы, Группа на протяжении нескольких лет рассматривает ряд других вопросов существа, связанных с правами коренных народов. С учетом рекомендаций Рабочей группы на ее шестнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1998/16, пункт 164) в предварительную повестку дня семнадцатой сессии были добавлены и включены следующие пункты: "Коренные народы и их связь с землей"; "Коренные народы и здоровье"; "Заключительный доклад Специального докладчика Подкомиссии по исследованию договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами"; "Постоянный форум коренных народов"; "Международное десятилетие коренных народов мира"; "Всемирная конференция по борьбе против расизма и расовой дискриминации"; "Прочие вопросы".

3. В своей резолюции 1998/23 Подкомиссия просила Генерального секретаря подготовить аннотированную повестку дня для семнадцатой сессии Рабочей группы.

Г. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

А. Участники

4. В своем решении 1998/109 Подкомиссия утвердила следующий состав Рабочей группы на ее семнадцатой сессии: г-н Мигель Альфонсо Мартинес, г-н Володимир Буткевич, г-жа Эрика-Ирен А. Даес, г-н Эль-Хаджи Гиссе и г-н Рибот Хатано. На сессии присутствовали: г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Даес, г-н Гиссе и г-н Хатано. Не смог присутствовать г-н Буткевич.

5. Г-жа Эрика-Ирен А. Даес была избрана путем аккламации Председателем-докладчиком.

6. Следующие 45 государств - членов Организации Объединенных Наций были представлены на сессии наблюдателями: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Боливия, Венесуэла, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Индия, Индонезия, Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Малайзия, Марокко, Мексика, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Япония.

7. Правительства Австралии и Канады со статусом наблюдателя были представлены представителями правительства высокого уровня. Министр по делам аборигенов и жителей островов Торресова пролива Австралии сенатор Джон Херрон и помощник заместителя министра по делам индейцев и развитию северных территорий Канады г-н Роберт Уотс приняли участие в заседаниях и выступили перед собравшимися.

8. Следующие государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, были представлены наблюдателями: Святейший Престол, Швейцария.

9. Следующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций были также представлены наблюдателями: Департамент общественной информации, Экономическая комиссия для Африки Организации Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, Международное бюро труда, Всемирная организация здравоохранения - ЮНЭЙДС, Всемирная организация интеллектуальной собственности, Всемирный банк.

10. Следующие межправительственные организации были представлены делегациями-наблюдателями: Европейская комиссия.

11. Следующие 30 неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, были представлены наблюдателями:

а) Организации коренных народов

Комиссия по делам аборигенов и жителей островов Торрессова пролива, Южно-американский совет по делам индейцев, Центр правовой защиты индейцев, Индейское движение "Тупак Амару", Всемирная ассоциация коренных народов, Международный совет по договорам индейцев, Международная организация освоения ресурсов коренного населения, Приполярная конференция эскимосов, Национальный секретариат юридических служб для коренного населения и жителей островов, Ассоциация "За Напгуану", Совет саами, Организация "Четвертый договор".

б) Другие организации

Научный совет по проблемам Организации Объединенных Наций, Бехаистское международное сообщество, Каталонский центр ЮНЕСКО, Канадский комитет "Служба друзей", Международный центр прав человека и экономического развития, Комиссия церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей, Международная организация "Просвещение", Международная лига за права и освобождение народов, Международное движение против всех форм дискриминации и расизма, Международная служба по правам человека, Международная рабочая группа по делам коренного населения, Международная организация "Врачи без границ", Группа по правам меньшинств, Организация "Север-Юг XXI", Центр "Шимин Гаику", Общество по защите лиц, находящихся в опасности, Международная ассоциация "Сусила Дхарма", Всемирный университетский союз.

12. Следующие организации коренных народов и народностей, а также другие организации и группы были представлены на семнадцатой сессии и направили Рабочей группе информацию с ее согласия:

Aboriginal Institute, Aboriginal Medical Service Co-op, Adivasi Socio Education and Cultural Association, Adivasi People, African Indigenous and Minority Peoples Organization (AIMPO), Agencia Internacional de Prensa

Indigena (AIPIN), Ainu Association of Rera, Ainu Association of Sapporo, Ainu International Network, AIP in the Ryukyus/Uchinan-Chu, Akuitcho Territory Government, Akwesasne Mohawk Nation, All Bodo Students' Union (ABSU), All India Coordinating Forum of the Adivasi Indigenous Peoples, Altepetl Nahauas AC, American Indian Law Alliance, ANCAP - Tamaynut, Arctic Council Indigenous Peoples' Secretariat, Asamblea de Autoridades Zapotecas y Chinantecas de la Sierra (AZACHIS), Asamblea Nacional Indígena Plural por la Autonomía (ANIPA), Asia Indigenous Peoples Pact, Asociación Coordinadora de Comunidades Indígenas de El Salvador, Asociación Comunal Mapuche de Nueva Imperial, Asociación Indígena de la República Argentina, Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana, Asociación Nacional Indígena por la Autonomía, Asociación Tobil Morales de los Niños Mayas de Guatemala, Assembly of First Nations, Associacao das Mulheres Indigenas do Centro Oeste Paulista-Amico, Association de Soutien aux Nations Anerindiennes, Association des Chantiers Assaiss d'Echange Educatif et Culturel, Association of Indigenous Minorities of North of the Sakha Republic (Yakutia), Association of Indigenous People of the North Krasnoyarsk Territory of Siberia, Association pour la Promotion des Batwa (APB)/Femmes Masnabamdi, Association pour la Paix et les Droits de l'Homme, Association pour le Développement Global des Batwa du Rwanda, Association Protection Culture Touareg, Barabaig Community, Bawm Indigenous People Organization, Bearskin Lake First Nation, Big Trout Lake First Nation, Big Mountain Action Group, Borok People Human Rights Organisation, Caldwell First Nation, Canadian Indigenous Women's Resource Institute, Cape Cultural Heritage Development Council, Centre for Progress of Manipuri People, Centro de Estudios para el Estudiante y la Educación Mapuche (CEPEM-CDHIPDPI), Centro de Investigación y Capacitación Indígena, Chakma Circle, Cherokee Nation of Oklahoma, Cheyenne and Arapaho Tribes of Oklahoma, Chin Human Rights Organization, Chin Nation Council, Chirapaq, Centro de Culturas Indias, Chottanagpur Adivasi Sewa Samiti (CASS/MUNDA), Comisión de Asuntos Indígenas, Comisión Jurídica para el Autdesarrollo de los Pueblos Originarios Andinos, Comisión de Asuntos Indígenas del Gobierno del Estado de Michoacán, Comisión Jurídica de los Pueblos de Integración Tahuantinsuyana (COJPITA), Comité de Solidarité avec les Indiens des Amériques (CSIA), Comité

Intertribal, Comité Social des Chagossiens, Comité Suisse de Soutien aux Chagossiens, Commission Amazighe Internationale pour le Développement et les Droits de l'Homme, Communauté des Autochtones Rwandais, Comunidad Aymara Ancomarca, Confederación de Nacionalidades Amazónicas del Perú (CONAP), Consejo de Todas las Tierras-Mapuche, Consejo Indígena Popular de Oaxaca, Consejo Inter-Regional Mapuche, Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyu (CONAMAQ), Consultative Committee of Finno-Ugric Peoples, Coordinación de Organizaciones del Pueblo Maya de Guatemala, Coordination des Peuples d'Amérique Centrale et du Sud Pícsa, Coordinadora de Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazonica (COICA), Cordillera Peoples Alliance, Country Council of Pokot, Defensoría Maya, Dupoto-e-Maa, Esan People Development Programme (EFDP), Escuela Maya de Derechos Humanos Ixim-Che, Esketeme First Nation, Ethnic Minority Rights Organisation of Africa, Federación Indígena Y Campesina de Imbabura (FICI), Federación Nativa del Río Madre de Dios, Federation des Organisations Amerindiennes de Guyanne Française, First Peoples of the Kalahari, Fonds Mondial pour la Sauvegarde des Cultures Autochtones - Commission Sibérie, For Mother Earth, Forest Peoples Programme, Foundation for Aboriginal and Islander Research Action (FAIRA), Friends of Nomads International (FONI), Friends of Peoples close to Nature (EPCN), Fundacion Naupaman, Grupo de Trabalho Missionario Evangelico (GTME), Hadza People, Haudenosaunee Nation, Hill Women's Federation, Hmong International Human Rights Watch, Human Rights and Environment Protection Association Nepal, Incomindios, Indian Confederation of Indigenous and Tribal Peoples, Indian Institute of Social Work, Indigenaj Dialogoj, Indigenous Information Network, Indigenous Peoples of the Africa Coordinating Committee (IPACC), Institute of Social Awareness, Instituto para el Resurgimiento Ancestral Indígena Salvadoreño, Instituto Queshawa Jujuymanta, International Alliance of the Indigenous and Tribal Peoples of the Tropical Forests, International Commission for the Rights of Aboriginal People, Jumma Peoples Link, Ka Lahui Hawai'i, Khoekhoegowab Curriculum Committee, Kipok Barabaig Programme, Kirat Koyu Rais' Uplifting Association, Kirat Rai Language and Literacy Council, L'Auravetl' An Indigenous Information Center, Land is Life, Lao Human Rights Council Inc., Law - The Palestinian Society for the Protection of Human Rights and the Environment-Bedouins Delegation, Lelio Basso International Foundation, Leonard Peltier Defense Committee, Lumad Mindanaw Peoples federation (LMPF), Maa Development Association, Kenya, Manipur International Youth Centre, Maori Legal Service, Mapu Domuche Newen, Mapuche International Link, Mejlis of

Crimean Tatar People, Mena Muria Foundation, Mi'Kmaq Robbins, Mohawk Nation, Mohawks of Kahnawake, Mouvement Culturel Berbere, Movimiento de la Juventud Kuna (MJK), Movimiento Indio Tawantinsuyu Mit-Peru, Na Koa Ikaika o Ka Lahui Hawaii, Naga People's Movement for Human Rights, Naga Students' Federation, Naga Womens Union, National Indigenous Working Group on Native Title, National Secretariat of Torres Strait Islander Organizations, Native Council of Port Heiden, Native Youth Movement, Nepal Federation of Nationalities, Nepal Indigenous Peoples Development and Information Service Center (NIRDISC), Nepal Taman Ghedung (NTG), Netherlands Centre for Indigenous Peoples, Ngatira Marae/Ngatira Lands Trust, Onondaga Nation, Organización Campesina Emiliano Zapata, Organización de Mujeres Aymaras del Kollasuyo (OMAK), Organisation for Survival of Il-Laikipiak - Indigenous Maasai Group, Initiatives (OSILIGI), Organizacion Tohil Morales de Los Niños Mayas de Guatemala, Pa-o Peoples' Liberation Organization, Pacific Concerns Resource Centre, Pagkakaisa Ng Aeta Ng Pinatubo, Inc, Paimiut Traditional Council, Parbattya Chattagram Samhati Samiti (JSS), Parlamento Indígena de América, Paul Nakoda Nation, Peabody Watch Arizona, Peoples' Democratic Front, Pimicikamak Cree Nation, Poor and Progress Assistance (PAPA), Program for Research and Development of Ogoni (PREDO), Regional 4 Aboriginal Health Council, Rehab Hope Fund, Inc., Rehoboth Baster, Rural Peoples Forum for Social Action, Russian Association of Indigenous Peoples of the North (Raipon), Sachigo First Nation, Saddle Lake First Nation, Sengwer Cherengaany Cultural Group, Shuswap Nation Tribal Council and Interior Alliance, Siksika Disability Services, Sociedad para el Desarrollo Mapuche, Society of Zoram Vengtu, Solidarité Peoples Autochtones (SOPAM), South Zone Adivasi Forum, Southern Kalahari San Association, Sovereign Dineh Nation, Taller de Historia Andina (THOA), Tebtebba Foundation, Teton Sioux Nation Treaty Council, The Amerindian Action Movement of Guyana (TAAMOG), The Eastern Door, The Rainforest Foundation, The Sovereign Union, Tin Hinane, Towno Integrated Pastoralist Development Initiatives, Torres Strait Regional Authority, Tribal Welfare Society Assam Branch, Trinamul, Tununak Traditional Elders Council, Union of Ontario Indians (Anishinabek), United Bodo Nationalists Liberation Front (UBNLF), Watu Acción Indígena, Washitaw de Dugdahmoundyah, Working Circle Indians Today, Working Group of Indigenous Minorities in Southern Africa (WIMSA), World Bodo National Conference, World Indigenous Nations, World Sindhi Congress, Yankuihanahuak, Zemanahuac.

13. В дополнение к вышеупомянутым участникам на заседании присутствовали независимые ученые, эксперты по правам человека, активисты в области прав человека и правозащитники, а также наблюдатели. На семнадцатой сессии Рабочей группы присутствовал 971 человек - это беспрецедентное количество.

В. Документация

14. Для семнадцатой сессии Рабочей группы были подготовлены следующие документы:

Повестка дня (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1999/1);

Пояснения к предварительной повестке дня (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1999/1/Add.1);

Записка секретариата об организации работы (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1999/2);

Записка секретариата об информации, полученной от организаций коренных народов по вопросу о постоянном форуме для коренных народов (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1999/3);

Записка секретариата о Фонде добровольных взносов для Международного десятилетия коренных народов мира (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1999/4);

Доклад рабочего совещания по теме: научно-исследовательские учреждения и высшие учебные заведения и коренные народы (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1999/5 и Add.1);

Записка секретариата о Фонде добровольных взносов для коренных народов (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1999/6);

Записка секретариата об информации, полученной от организаций коренных народов (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1999/7).

15. В распоряжении Рабочей группы имелись следующие справочные документы:

Доклад Рабочей группы по коренным народам о работе ее шестнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1998/16);

Предварительный документ по вопросу о коренных народах и их связи с землей (E/CN.4/Sub.2/1997/17 и Corr.1);

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об осуществлении Программы мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира (E/CN.4/1999/81);

Доклад Генерального секретаря о состоянии Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов (A/53/282);

Доклад Генерального секретаря об осуществлении программы мероприятий Десятилетия (A/53/310);

Доклад Рабочей группы, учрежденной в соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1999/82);

Доклад специальной рабочей группы по созданию постоянного форума коренных народов в системе Организации Объединенных Наций (E/CN.4/1999/83);

Доклад о работе семинара экспертов по практическому опыту в области прав и претензий коренных народов на землю (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/6 и Add.1);

Второй доклад о ходе работы над рабочим документом о коренных народах и их связи с землей (E/CN.4/Sub.2/1999/18);

Окончательный доклад об исследовании договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами (E/CN.4/Sub.2/1999/20).

С. Открытие сессии

16. Представитель Управления Верховного комиссара по правам человека открыл семнадцатую сессию Рабочей группы по коренным народам. Он подчеркнул, что конечной целью Управления Верховного комиссара по правам человека является осуществление Международного билля о правах человека, который появился на свет вместе с Уставом Организации Объединенных Наций. Ключевую роль в этих усилиях играет Рабочая группа по коренным народам. Ключевыми же элементами процесса реализации задач, которые поставила перед собой Организация Объединенных Наций во время принятия своего Устава, являются работа по учреждению постоянного форума, разработка проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и работа в рамках Международного десятилетия коренных народов мира. Частью этих общих усилий является взаимодействие между неправительственными организациями, правительствами и заинтересованными группами.

17. В своем вступительном заявлении Председатель-докладчик г-жа Эрика-Ирен А. Даес приветствовала всех участников семнадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам. Она особо приветствовала 62 представителя коренных народов, которым была оказана поддержка со стороны Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для коренных народов, а также четырех стипендиатов, представляющих коренные народы, которые участвуют в разработанной Организацией Объединенных Наций Программе стипендий для коренных народов в рамках Управления Верховного комиссара по правам человека.

18. По просьбе г-на Альфонсо Мартинеса Председатель-докладчик объявила минуту молчания в память двух правозащитников, внесших ценный вклад в дело защиты и пропагандирования прав коренных народов: бывшего руководителя Международной рабочей группы по коренным народам г-на Эндрю Грея и члена нескольких организаций коренных народов г-жи Ингрид Вашинаваток.

19. Председатель-докладчик отметила, что уже в течение ряда лет Рабочая группа является инициатором многих стратегических начинаний Организации Объединенных Наций по вопросам, связанным с коренными народами. Она выступила за ведение конструктивного диалога и установление взаимопонимания между коренными народами мира и соответствующими правительствами и выразила надежду на то, что на семнадцатой сессии Рабочей группы будут высказаны существенные и практические предложения.

20. Председатель-докладчик высказала также ряд замечаний в отношении приоритетов сессии Рабочей группы 1999 года. Главной темой обсуждений будет "коренные народы и их связь с землей". Она выразила надежду на то, что второй доклад о ходе работы, подготовленный ею в качестве Специального докладчика, создаст благоприятную основу для обсуждения данного вопроса.

21. Председатель-докладчик отметила далее, что на сессии будет рассмотрен окончательный доклад Специального докладчика г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса об исследовании договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами. Она призвала участников внимательно изучить сделанные им предложения и рекомендации и высказать соответствующие замечания и предложения в рамках продолжения связанной с исследованием работы.

22. На своей прошлогодней сессии Рабочая группа постановила включить рассмотрение вопроса, связанного с энергетическими и горнодобывающими предприятиями частного сектора, в рамки своего пункта о "деятельности по установлению стандартов". Председатель-докладчик отметила, что это делается с учетом новых стратегических директив Генерального секретаря по поощрению усиления роли частного сектора в достижении целей Организации Объединенных Наций, в частности, в областях развития, окружающей среды и прав человека.

23. Председатель-докладчик отметила также плодотворное и конкретное обсуждение, состоявшееся в специальной рабочей группе в феврале 1999 года по вопросу о постоянном форуме для коренных народов. Одной из задач Рабочей группы по коренным народам будет содействие обсуждению своих замечаний и предложений, о чем ее просила Комиссия по правам человека.

24. По случаю середины Международного десятилетия коренных народов мира (1995-2004 годы) Председатель-докладчик обратилась с настоятельным призывом к правительствам об оказании большего содействия в ходе второй половины Десятилетия.

В этой связи она выразила глубокую признательность правительству Коста-Рики за приглашение провести в Сан-Хосе рабочее совещание Организации Объединенных Наций по теме "Научно-исследовательские учреждения и высшие учебные заведения и коренные народы". Она выразила также свою глубокую признательность народу саами, Совету саами, Саамскому парламенту и Институту прав человека академии Або за организацию очень важного рабочего совещания по праву коренных народов на самоопределение, которое состоялось в Инари, Финляндия.

25. Завершая свое вступительное заявление, она отметила, что коренным народам предстоит внести большой вклад в проведение в 2001 году Всемирной конференции по вопросам борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, и выразила надежду на то, что они в полной мере примут участие в работе на подготовительных этапах самой конференции.

D. Утверждение повестки дня

26. На своем 1-м заседании Рабочая группа приняла предварительную повестку дня консенсусом (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1999/1).

27. Рабочая группа провела десять открытых заседаний в ходе своей семнадцатой сессии, два из которых были продлены.

E. Утверждение доклада

28. Доклад Рабочей группы по коренным народам о работе ее семнадцатой сессии был утвержден 11 августа 1999 года.

II. ОБЗОР СОБЫТИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД КОРЕННЫХ НАРОДОВ: ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

29. Наблюдатель от Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) заявил, в частности, что его организация приступила к осуществлению подпрограммы, озаглавленной "Интеллектуальная собственность для новых бенефициаров". Цель подпрограммы заключается в изучении потребностей и ожиданий новых бенефициаров в интеллектуальной собственности, в том числе носителей знаний и инициаторов новшеств, касающихся коренных народов. Наблюдатель информировал Рабочую группу о мероприятиях ВОИС в рамках своего плана работы на двухгодичный период 1998-1999 годов, в том числе о серии из девяти миссий по установлению фактов о традиционных знаниях, новшествах и культуре для определения и изучения потребностей в интеллектуальной собственности носителей традиционных знаний, в том числе коренных народов. Миссии были предприняты в южную часть Тихого океана, Южную Азию, южную и восточную часть Африки, Северную Америку, Центральную и Западную Африку,

арабские страны, Южную Америку, Центральную Америку и Карибский бассейн и предусматривали консультации с группами коренных народов и местными общинами, а также правительствами и заинтересованными неправительственными организациями. Наблюдатель напомнил также о семинаре "за круглым столом" по вопросам интеллектуальной собственности и коренных народов, который был организован ВОИС в рамках данного плана работы в июле 1998 года для содействия в обмене мнениями между теми, кто отвечает за принятие стратегических решений, и коренными народами. Он сказал также, что второе совещание "за круглым столом" по вопросам интеллектуальной собственности и традиционных знаний состоится позднее в текущем году. ВОИС изучает возможности проведения следующих мероприятий в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов: организацию последующих семинаров ВОИС "за круглым столом" по вопросам защиты традиционных знаний, новшеств и созидательного потенциала; проведение, опубликование и распространение исследования по обычному праву и системам регулирования, применимым к защите традиционных знаний, новшеств и созидательного потенциала коренных народов и местных общин; и подготовку учебных пособий по интеллектуальной собственности по тематике защиты традиционных знаний, которые конкретно посвящались бы коренным народам и другим носителям традиционных знаний.

30. Наблюдатель от Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) отметила, что ее организация проводит анализ своей работы и работы в отношении коренных народов и планирует стратегические инициативы на вторую половину Международного десятилетия коренных народов мира и последующий период. Эти мероприятия состоят в проведении внутреннего и внешнего обзора деятельности ПРООН с участием общин коренных народов и их соответствующих организаций после провозглашения в 1993 году Международного года коренных народов мира. Среди них можно назвать исследования осуществленных и нынешних проектов в рамках большого числа программ ПРООН, которые прямо или косвенно касаются коренных народов. Был также проведен внешний обзор применяемых стратегий и/или существующих механизмов разработки политики в межправительственных организациях, включая различные учреждения Организации Объединенных Наций и двусторонние учреждения по сотрудничеству в области развития. С учетом этого 22-24 июля 1999 года в Женеве было проведено консультативное совещание представителей организаций коренных народов и ПРООН. Общая цель данного диалога заключалась в возобновлении и углублении партнерства ПРООН с коренными народами, их организациями и общинами.

31. Наблюдатель от Международного бюро труда (МБТ) представил краткое резюме последних событий в деятельности МОТ, касающихся коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни. Подход МОТ к деятельности в данной области сводится к двум главным вопросам: наблюдение за выполнением двух конвенций, касающихся коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни (№ 107 и 169), и оказание технической помощи. Работа эта ведется на взаимодополняющей основе. Конвенция № 107 теперь закрыта для ратификации, но остается действующей для тех стран, которые ратифицировали ее, но не ратифицировали конвенцию № 169 (всего таких

стран насчитывается 20). Конвенцию № 169 в настоящее время ратифицировали 13 стран, а ряд других государств в настоящее время рассматривают вопрос о ее ратификации; среди них Бразилия, Новая Зеландия, Филиппины, Финляндия и Швеция. Комитет экспертов по применению конвенций и рекомендаций - главный орган МОТ, отвечающий за контроль за осуществлением международных стандартов труда, на регулярной основе рассматривает применение Конвенций № 107 и 169. На декабрьской сессии 1998 года Комитет высказал замечания в связи с Конвенцией № 107 в отношении Аргентины, Бангладеш и Бразилии. В своем ежегодном докладе Комитет экспертов отметил, что Конвенция № 169 является самым всеобъемлющим международно-правовым документом для защиты, в правовых рамках и на практике, прав коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, на сохранение своих собственных законов и обычаев в пределах национальных общин, где они проживают. Наблюдатель отметил, что в функции МОТ не входит определение того, является ли в той или иной конкретной ситуации, наиболее подходящей для коренных народов коллективная или индивидуальная собственность; чрезвычайно важное значение имеет привлечение коренных народов к принятию решений о том, целесообразно ли менять существующую форму собственности.

32. Наблюдатель от Боливии сообщила Рабочей группе об изменении статьи 1 Конституции Боливии, где теперь признается, что коренные народы являются частью многокультурного и многоэтнического боливийского общества. Боливия определила национальную политику в области развития, где учитываются права коренных народов. Она рассказала о законах в отношении прав коренных народов на землю, а также законах в отношении вопросов биоразнообразия. Правительство стремится также привлекать коренные народы к участию в политических форумах. И наконец, рассматривая вопрос о культурной самобытности коренных народов, она подчеркнула, что систему образования в отношении коренных народов следует строить на принципах разнообразия культур и многоязычия.

33. Наблюдатель от Финляндии сообщил, что его правительство объявило права коренных народов одним из ключевых направлений политики Финляндии в области прав человека. Он выразил удовлетворение своего правительства прогрессом, достигнутым в процессе учреждения постоянного форума для коренных народов. Он далее подчеркнул, что его правительство всячески поддерживает усилия по ускорению окончательной доработки текста проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, поставив цель сделать это в кратчайшие сроки после начала второй половины Десятилетия. Он сообщил Рабочей группе о назначении министерством юстиции специального докладчика для выдвижения предложений по укреплению прав саамов на землю на основе узуфрукта земли в собственности государства на родине саамов, с тем чтобы дать возможность Финляндии ратифицировать Конвенцию № 169 МОТ.

34. Наблюдатель от Новой Зеландии остановился на событиях в отношениях между правительством и маори за последний год. Он пояснил, что подписанный в 1840 году Договор Вайтанги является основополагающим документом Новой Зеландии, лежащим в

основе взаимоотношений между ними. Было отмечено, что правительство остается приверженным работе с маори над поиском путей дальнейшего отстаивания интересов маори и работе по достижению целей социально-экономического равенства между маори и остальным населением, а также по нахождению справедливых и долгосрочных решений проблем, возникших в связи с доказанными историческими нарушениями Договора Вайтанги. В деле урегулирования претензий, возникших в связи с такими нарушениями, отмечен прогресс. Кроме того, правительство объявило недавно о пересмотре подхода к урегулированию претензий по Договору, согласно которому от групп истцов более не требуется проведения детального исследования для подтверждения обоснованности каждой из своих конкретных претензий. Вследствие этого можно уже сейчас вести переговоры по большинству неразрешенных исторических претензий при условии наличия у участвующих в переговорах представителей истца надлежащего мандата для представления своего народа. Кроме того, трибунал Вайтанги, представляющий собой независимую комиссию, которой поручено расследовать нарушения Договора, подготовил ряд важных докладов с рекомендациями по таким вопросам, как права собственности маори и финансирование высшего образования. Наблюдатель информировал также Рабочую группу о проведенном правительством обзоре закона о развитии общины маори. По этому закону для маори определяется четырехступенчатая структура представительства (от уровня местной общины до национального органа под названием Совет маори Новой Зеландии), целью которой является удовлетворение потребностей общин маори с упором на улучшение их благосостояния. Значительным событием в рамках Десятилетия стал пересмотр правительством своей позиции в отношении Конвенции № 169 МОТ: в настоящее время идет процесс консультаций с маори и ведомственная оценка последствий ратификации Конвенции для Новой Зеландии.

35. Наблюдатель от Гватемалы заявила, что ее страна является многоэтнической, многокультурной и многоязычной страной и что в последние 15 лет отмечен существенный прогресс в деле обеспечения мира и подписания ряда важных соглашений. В рамках этого процесса Гватемала создала все возможности для ведения тщательного международного контроля и проверки. Самыми важными событиями в течение этого периода стали принятие Конституции 1985 года и подписание Договора о мире. В рамках последнего в 1995 году было подписано Соглашение о коренных народах, где конкретно признается самобытность народов майя, гарифов и киче в рамках единой страны. Соглашение предусматривает механизмы гарантии реализации культурных прав коренных народов и укрепления организаций коренных народов. Что касается реформ системы образования, то в Соглашении предусмотрено создание комиссии, которая будет отвечать за то, чтобы в рамках системы образования отражался многоязычный и многокультурный характер страны. Недавно по этому Соглашению был создан институт омбудсмена для женщин из числа коренных народов, куда войдут восемь представительниц коренных народов.

36. Наблюдатель от Мьянмы отметил, что в Мьянме вообще не существует каких-либо проблем в отношении коренных народов как таковых, поскольку все 135 этнографических групп, проживающих в Союзе Мьянмы, являются коренными. Он обратил внимание

Рабочей группы на приверженность его правительства делу поощрения и защиты прав всех этнографических групп с целью обеспечения их полноправного участия в политической и социально-экономической жизни страны.

37. Наблюдатель от Южной Африки отметил, что со времени принятия Конституции 1996 года был достигнут значительный прогресс в деле удовлетворения чаяний всех южноафриканцев, в том числе койсанских общин. Равные права имеют по Конституции все граждане, и в ней зафиксировано, что Южная Африка принадлежит всем проживающим в ней народам. Конституция 1996 года была конкретно изменена с целью упоминания языков коса, нама и сан. Всеюжноафриканскому совету по языкам было поручено поощрять развитие этих языков и создавать для этого условия. По Конституции предусмотрено учреждение Комиссии по поощрению и защите прав культурных, религиозных и лингвистических общин. В рамках реализации этих законодательных положений был проведен ряд конференций и учрежден Национальный койсанский форум.

38. Наблюдатель от Канады заявил, что 1 апреля 1999 года в его стране была создана новая третья территория - Нунавут, что отражает стремление Канады изменить способ управления в стране с учетом ценностей и традиций коренных народов. Правительство подписало историческое соглашение, охватывающее вопросы земельных претензий и самоуправления, с народом нисга и провинцией Британская Колумбия. Для ратификации соглашения вскоре будут созданы федеральные законодательные механизмы. Рабочая группа была также проинформирована о первом полном годе работы в рамках подготовленного в январе 1998 года плана "Концентрация ресурсов - план действий в интересах коренных народов Канады". В основу плана положена приверженность удовлетворению потребностей общин аборигенов путем строительства новых взаимоотношений с коренными народами на основе партнерства и сотрудничества. За последний год произошли следующие события: был налажен процесс содействия тем, кто пострадал от проводившейся в прошлом политики; так, например, была реформирована система управления школами-интернатами; были выделены инвестиции для поддержки сильных общин, экономики и культуры; были учреждены национальные и региональные программы, направленные на укрепление систем управления среди аборигенов и наращивание их потенциала.

39. Наблюдатель от Соединенных Штатов заявил, что его правительство поддерживает уникальные юридические взаимоотношения с руководством индейских племен и что администрация Клинтонна часто консультируется с руководством и вождями племен с целью дальнейшего улучшения отношений сотрудничества. Соединенные Штаты работают также над рядом связанных с природными ресурсами вопросов, которые затрагивают интересы коренного населения. Конкретно он упомянул о сотрудничестве с Канадой и Мексикой в уточнении прав коренных народов в рамках договоров о миграции птиц: в рамках новых протоколов к этим договорам будет разрешена охота представителей общин коренного населения, для которых она является средством существования. На региональном уровне Соединенные Штаты активно сотрудничают с другими арктическими государствами в

Арктическом совете. Что касается событий на международном уровне, то Соединенные Штаты поддерживают реформирование существующей Рабочей группы по коренным народам и заявляют о своей приверженности работе по принятию проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

40. Наблюдатель от Российской Федерации сообщил Рабочей группе о новом законе, принятом в апреле 1999 года, который гарантирует юридическую защиту коренных народов в связи с их взаимоотношениями с землей, а также в отношении их языка, культуры, традиционного образа жизни и вопросов компенсации. Закон обеспечивает также участие представителей коренных народов в процессах принятия решений.

41. Представитель коренных народов из Австралии сообщил Рабочей группе о решении Комитета по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД) считать дискриминационным принятый правительством Австралии в 1998 году Закон об изменении правовых титулов коренного населения на землю в отношении имеющих этот титул представителей коренного населения путем легализации принятых в прошлом законов, аннулирования правовых титулов представителей коренных народов, повышения статуса правовых титулов некоренных народов и ограничения права коренных народов на ведение переговоров. Он отметил также, что на настоящее время премьер-министр не согласился с рекомендациями КЛРД о приостановлении осуществления поправок от 1998 года и возобновлении обсуждения для поиска решений, приемлемых для коренных народов. Кроме того, правительство официально возразило против приезда в Австралию членов КЛРД. Наблюдатель попросил также разъяснить позицию правительства в отношении организации по делам аборигенов и жителей островов Торресова пролива. Наблюдатель отметил, что в течение первых пяти лет Десятилетия отмечен незначительный прогресс и что в Австралии было отмечено ухудшение положения в отношении признания и уважения прав коренных народов.

42. Представитель коренных народов Австралии из числа жителей островов Торресова пролива сообщил Рабочей группе о позитивном опыте сотрудничества с правительствами Австралии и Квинсленда. В течение короткого периода времени повысился жизненный уровень его народа, наметился прогресс в состоянии системы здравоохранения, были признаны земельные права коренного населения над рядом островов, где они проживают, повысились темпы экономического развития и проявилась общая тенденция интеграции в экономику страны в целом.

43. Другой представитель коренных народов - жителей островов Торресова пролива, которые проживают на материке австралийского континента, сказал, что его народ испытывает на себе последствия отрыва своих семей от своих исконных земель и моря. В отношении проживающих непосредственно на островах в Торресовом проливе жителей действительно наблюдается значительный прогресс, но что касается проживающих на материке жителей островов Торресова пролива, то до последнего времени они не получали большой поддержки. Взаимосвязь между общинами жителей островов Торресова пролива, проживающими на родине и на материке, имеет большое значение для сохранения культуры и неотъемлемых прав в качестве коренного народа.

44. В совместном заявлении представитель коренных народов из Новой Зеландии сообщил Рабочей группе о новой политике правительства в отношении рек, озер и водных путей, которая была разработана в результате принятого в одностороннем порядке решения, без консультаций с маори, что является прямым нарушением статьи 2 Договора Вайтанги. Ведущие племенной образ жизни народы в значительной степени заинтересованы в этих ресурсах, поскольку они являются важным источником их традиционного рациона питания. Трибунал Вайтанги опубликовал доклады, подтверждающие права собственности маори на реки, озера и водные пути.

45. Представитель коренных народов Аляски информировал Рабочую группу о попытках коренного народа Аляски сохранить свой традиционный образ жизни, основанный на обеспечении средств существования. Одним из наиболее противоречивых вопросов в сегодняшней Аляске является особое право коренных жителей на продолжение ведения охотничьего и рыбного промысла. В этой связи упоминалась также необходимость установления практики ведения экологически оправданного рыбного промысла в Беринговом море.

46. Представитель коренных народов из Канады выразил обеспокоенность своего народа продолжающимся попранием правительством Канады прав коренных народов применительно к юрисдикции, полномочиям и контролю в отношении своих детей. По информации этого представителя, государство использует детей для достижения конкретных целей, таких, как ассимиляция коренных народов с целью удаления их со своих земель. Он сослался также на дело усыновления ребенка из числа представителей коренных народов в провинции Манитоба, когда Верховный суд Канады принял решение в пользу усыновивших ребенка бабушки и дедушки из числа некоренного населения, которые проживают в Соединенных Штатах. По его мнению, это решение и политика правительства приведут лишь к усилению ассимиляции детей из числа коренных народов и вовлечения их в основное русло жизни общества, что приведет к утрате культурной самобытности и ценностей.

47. Другой представитель коренных народов из Канады настоятельно рекомендовал Рабочей группе призвать Организацию американских государств (ОАГ) обеспечить прямое и полное участие коренных народов в переговорах по предлагаемой Американской декларации прав коренных народов. Он подчеркнул, что концепция "коренных народов" должна быть отражена во всей Декларации. Во-вторых, национальным правительствам и руководству коренных народов следует уделять больше внимания повышению уровня жизни детей из числа коренных народов. В-третьих, Специальному докладчику по коренным народам и их связи с землей следует уделить особое внимание положению ветеранов войны из числа коренных народов.

48. Представитель коренных народов из Соединенных Штатов обратил внимание Рабочей группы на положение политзаключенного из числа коренных жителей Америки Леонарда Пелтиера, вот уже 22 года содержащегося в Соединенных Штатах в тюрьме по обвинению

в преступлении, которого он не совершал, и ставшего символом несправедливости в отношении коренных народов. Он обратился к членами Рабочей группы с просьбой объединить усилия по обеспечению освобождения этого заключенного.

49. Многие представители коренных народов из различных регионов выразили свое глубокое соболезнование в связи с трагической смертью д-ра Эндрю Грея и убийством в Колумбии Ингрид Вашинаваток. В связи с этим они объявили об учреждении "Премии памяти Эндрю Грея", которая будет ежегодно присуждаться молодым активистам и исследователям из числа коренных народов.

50. Представитель коренных народов из Соединенных Штатов сообщила Рабочей группе о встрече Председателя Нью-йоркской фондовой биржи с представителями Революционных вооруженных сил Колумбии (РВСК). Она осудила эту встречу как противоречащую проводимой в настоящее время Соединенными Штатами политике отказа от контактов с повстанцами РВСК до привлечения к суду тех, кто несет ответственность за убийства в Колумбии.

51. Представители коренного населения Гавайских островов заявили, что правительство отказало коренным жителям Гавайских островов в праве на самоопределение. Уступленные земли следует вернуть коренным жителям Гавайских островов в рамках выполнения Закона о принесении извинений 1993 года, в котором правительство признало свое соучастие в противозаконном свержении гавайского короля. Гавайцам следует предоставить возможность принимать активное участие в разрешении земельных споров с правительством.

52. Представитель коренного народа с Молуккских островов заявил, что его народ страдает от мятежей на Молуккских островах, которые индонезийские власти объясняют религиозными различиями. Однако, по его мнению, по данным наблюдателей на местах, политических аналитиков и, прежде всего, коренного народа Молуккских островов, главные причины мятежей заключаются в неизбежной напряженности между коренным народом и внутренними или внешними иммигрантами-переселенцами с Центральной Явы и Южного Сулавеси на Молуккские острова. Он выразил надежду, что мирное существование между мусульманами и христианами, коренным и некоренным населением будет восстановлено и что взаимное доверие и демократические реформы будут способствовать уважению основополагающих прав коренных народов.

53. Представитель народа монов рассказал о перемещенных лицах из числа монов, проживающих в Лаосской Народно-Демократической Республике и Таиланде. В 1975 году Лаосская Народно-Демократическая Республика переименовала район исконного проживания монов в "специальную зону Сайсомбун". В этот район не имеют доступа ни иностранцы, ни международные наблюдатели. Он рассказал о военных действиях и применении правительственными силами химического оружия против проживающих в этом районе монов в 1979, 1990 и 1998 годах и сказал, что в отношении народа монов по-прежнему

продолжают совершаться нарушения прав человека. Он обратился к Организации Объединенных Наций с просьбой оказать давление на правительство Лаоса с целью открытия им специальной зоны Сайсомбун для международных наблюдателей.

54. Несколько представителей айнов сообщили Рабочей группе о вступлении в силу Закона японского правительства 1997 года о культурном развитии айнов и отметили, что, введя в силу данный закон, правительство сочло, что оно разрешило все проблемы в отношении народа айнов. Однако айны по-прежнему страдают от политики колонизации и ассимиляции, проводимой правительством.

55. Представители коренных народов Азии и Африки обратили внимание Рабочей группы на нарушение языковых прав коренных народов в Непале. Представители коренных народов из Непала сослались на решение Верховного суда Непала от 1 июня 1999 года, где говорится, что использование национальных языков в органах местного самоуправления является незаконным. Такое постановление серьезно угрожает культурной самобытности коренных народов и соответствующих лингвистических меньшинств. Представитель коренного народа из Марокко говорил об угрозах лингвистической и культурной самобытности группы народов тамазигхт на севере Африки в результате проводимой правительством политики арабизации.

56. Представитель коренного народа из Манипура в Индии сказал, что последние события в Индии показали, что существующих внутренних и международных механизмов для поощрения и защиты прав человека и основных свобод коренных народов, в том числе детей, а также сохранения жизненно важных сильно увлажненных земель и чувствительных экосон, имеющих духовную ценность, оказалось недостаточно для достижения поставленных целей, несмотря на решительные усилия коренных народов в Манипуре по защите своих прав человека.

57. Два представителя коренных народов из района "Читтагонг хилл трэктс" (ЧХТ) в Бангладеш сообщили Рабочей группе о достигнутом 2 декабря 1997 года соглашении между правительством Бангладеш и организацией "Джана Самхати Самити (ДСС)" - главной политической партией народов джумма. Они выразили свою обеспокоенность в связи с невыполнением различных аспектов соглашения, включая положения о реабилитации, демилитаризации, назначении полицейских, передаче полномочий совету ЧХТ и признании прав коренных народов на землю, ресурсы, а также права соблюдать свои обычаи. Кроме того, по-прежнему нарушаются основополагающие права женщин из числа коренного населения.

58. Представитель народа нага напомнил о предпринимаемых его народом усилиях по поиску путей мирного разрешения длящегося уже 52 года политического конфликта с правительством Индии. Представитель осудил отказ правительства Индии разрешить, по причинам безопасности, посещение секретарем Рабочей группы по коренным народам празднования дня прав человека, которое было организовано народом нага в прошлом году.

59. Два представителя коренных народов с Филиппин сообщили о Законе 1997 года о правах коренных народов. Однако, хотя права коренных народов теперь и предусмотрены в национальной политике, этот новый закон не удовлетворяет коренные народы Филиппин, поскольку он не обеспечивает адекватного признания и защиты прав человека.

60. Другой представитель коренных народов с Филиппин сообщила Рабочей группе о рабочем совещании по правам интеллектуальной собственности и коренным народам, которое состоялось в Женеве в июле и было проведено ее организацией для изучения значения для коренных народов статьи 27.3 в) Соглашения по аспектам прав интеллектуальной собственности, связанным с торговлей (ТРИПС).

61. Представитель коренных народов из Мьянмы сообщил о грубых нарушениях прав человека в отношении коренного народа чин, совершаемых правительством его страны. Так, например, народ чин заставляют принудительно трудиться в рамках проектов развития в пограничных районах своего проживания. Возросли и масштабы религиозных преследований христиан из народности чин.

62. Представитель коренного народа из французской Гвианы высказал сожаление в связи с тем, что в рамках франкоязычной системы образования по-прежнему игнорируются особенности языка и культуры его народа. При принятии решений в отношении его народа с его представителями не проводится никаких консультаций.

63. Представитель коренного народа с островов Чагос сообщил Рабочей группе о депортации его народа на Маврикий в период холодной войны и выразил надежду, что его народ сможет вернуться на свои родные острова. Его организация готова к конструктивному диалогу с правительством Соединенного Королевства в этой связи.

64. Представитель коренного народа саамов высказала свои замечания в отношении нынешних событий в Финляндии, касающихся определения того, кто является саами. Она сказала, что путем введения юридической поправки в Финляндии определение саами было изменено; теперь оно является столь широким, что есть опасение, что в ходе будущих выборов в Парламент саами большинством его членов могут стать несаами. В новом определении игнорируется тот факт, что народ саами имеет право самостоятельно определять, кто принадлежит к общине саами.

65. Представитель коренного крымско-татарского народа сообщил Рабочей группе, что в Конституции Автономной Республики Крым не содержится положений об использовании крымско-татарского языка в качестве официального и что система голосования построена так, что крымско-татарский народ исключен из участия в политической жизни; крымско-татарский народ выступил с протестами против Конституции. В результате переговоров между руководством меджлиса крымско-татарского народа и президентом Украины был учрежден консультативный орган под названием Совет представителей крымско-татарского народа.

66. Представитель коренного народа палестинских бедуинов напомнил о попытках израильских сил вытеснить бедуинские племена, разрушая их дома и конфискуя их земли, с тем чтобы строить новые израильские поселения. Бедуины столкнулись с различными формами нарушений в отношении многих аспектов своей жизни. Они не имеют доступа к таким основным услугам, как образование, здравоохранение, услуги в области санитарии и ветеринарии или социальные услуги.

67. Представитель коренных народов из Буркина-Фасо сообщил Рабочей группе о положении туарегов, проживающих в Мали, Буркина-Фасо, Алжире, Ливийской Арабской Джамахирии и Нигере. Имеет место дискриминация в отношении туарегов и их маргинализация. Им отказывают в их основных правах, таких, как право на образование, право на жизнь, право на свободу волеизъявления и право на развитие своей собственной культурной самобытности.

68. Несколько представителей коренных народов из Гватемалы выразили обеспокоенность тем, что принятые конгрессом конституционные реформы были отвергнуты в ходе проведенного недавно референдума. Один наблюдатель отметил высокий процент неучаствовавших в голосовании и то, что урны для голосования были поставлены лишь в 7 000 из 19 000 общин. Он заявил, что там, где общины коренных народов имели возможность голосовать, они подавляющим большинством поддержали реформы. Он упомянул также о положении детей из числа коренных народов, маргинализация которых особенно заметна.

69. Представитель коренных народов из Чили отметил, что в последние три месяца наблюдается активизация народов мапуче на выступления за возврат земель, незаконно захваченных не имеющими отношения к мапуче кругами и многонациональными лесозаготовительными компаниями. Он отметил рост милитаризации в регионе. Он выразил также обеспокоенность законами, принятыми в период военной диктатуры, один из которых привел к тому, что лесозаготовительные компании расширили свои работы на территории мапуче на примерно 200 000 гектаров. Несколько представителей коренных народов из Чили напомнили о строительстве плотины гидроэлектростанции на землях мапуче пеуэнче, строительство которой, как они утверждают, ведется вопреки оппозиции со стороны коренного населения. По словам другого представителя, последний опрос показал, что 80% чилийской общественности с симпатией относятся к позиции коренного населения по вопросу о строительстве плотины.

70. Делегат из числа коренного населения из Эквадора высказал свои соображения в отношении того, что хотя в Конституции и законодательстве его страны гарантируется право его народа на участие, принятие ключевых экономических решений монополизировано небольшой группой людей. С марта 1999 года коренные народы выступают с активными протестами против приватизации и ее влияния на здравоохранение и другие услуги.

71. Представители коренного населения напомнили также о положении в области прав человека в Мексике и выразили свою обеспокоенность в отношении притеснений коренных народов, особенно в южных штатах.

72. Представитель коренных народов, выступая от имени коренных народов региона Амазонки, сообщил о насилии в Колумбии, в том числе о принудительных выселениях и убийствах. Коренные народы в этой стране оказались вовлеченными в конфликт, в котором участвуют вооруженная оппозиция, военизированные формирования, наркокартели и армия. Приоритет международного сообщества должен заключаться в том, чтобы установить мир в регионе. Он сослался также на традиционные знания коренных народов, и в частности на патентование в Соединенных Штатах Америки священного растения коренных народов под названием яхе или айауаска. Он высказал жалобу на то, что владелец патента обвинил его организацию в том, что она является террористической группой.

73. Представитель коренных народов из Перу рассказал о деятельности его организации по поощрению улучшения защиты прав коренных народов, в том числе о проведении рабочего совещания по Конвенции № 169 МОТ. Другой представитель из той же страны выразил обеспокоенность в отношении утраты контроля коренных народов в Андском регионе за своими исконными реками, озерами и водными путями. Произошло сокращение запасов грунтовых вод, которое в настоящее время сказывается на фермерах и скотоводах из числа коренного населения.

74. Представитель коренных народов из Бразилии говорил о важном прогрессе, достигнутом в отношении его народа за последние несколько лет. Он приветствовал признание за коренными народами их земель, но отметил, что в определенных областях по-прежнему существуют проблемы. Он отметил высокий уровень самоубийств среди молодежи каяно и по-прежнему существующие трудности в отношении демаркации земель макуши в штате Рорайма. Он отметил также, что, несмотря на официальное признание существования территорий коренных народов, имеет место много нарушений со стороны независимых золотостарателей, лесозаготовителей и землевладельцев; он обратился к правительству с призывом обеспечить защиту этих территорий.

III. КОРЕННЫЕ НАРОДЫ И СВЯЗЬ С ЗЕМЛЕЙ

75. Представляя пункт 5, г-жа Эрика-Ирен А. Даес, в своем качестве Специального докладчика, представила Рабочей группе ее второй доклад о ходе работы над документом о коренных народах и их связи с землей (E/CN.4/Sub.2/1999/18), который был подготовлен к пятидесяти первой сессии Подкомиссии. Доклад был представлен в виде пересмотренного и обновленного рабочего документа, подготовленного на основе первого предварительного рабочего документа (E/CN.4/Sub.2/1997/17), соответствующего первого доклада о ходе работы (E/CN.4/Sub.2/1998/15) и предложений, данных и других полезных сведений, полученных от правительств, общин коренных народов и неправительственных организаций.

76. Специальный докладчик выразила глубокое сожаление в связи с тем, что в течение прошедшего года ни от одного правительства не было получено замечаний, рекомендаций или других представлений и что небольшое число представлений было получено от коренных народов. Из-за этого, а также учитывая большое значение и сложность данного вопроса, она предложила выделить дополнительное время, с тем чтобы правительства, коренные народы и другие стороны могли представить ей соответствующие данные и материалы для подготовки окончательного рабочего документа в соответствии с решением 1997/114 Комиссии по правам человека.

77. В ходе обсуждения участники с удовлетворением отметили тот значительный вклад, который внесла Специальный докладчик в виде подготовки ею второго доклада о ходе работы, и высказали свою признательность и благодарность Специальному докладчику за проделанную ею важную работу.

78. Представитель Всемирного банка заявил, что Всемирный банк пересмотрел свою политику в 1991 году для обеспечения полного уважения прав коренных народов в процессе развития. С тех пор Всемирный банк профинансировал 150 проектов, где учитывались интересы коренных народов. Большая часть этих средств была инвестирована в сектора инфраструктуры и энергетики; все большее число проектов осуществлялось в областях образования, здравоохранения, общинного развития, сельского хозяйства, рационального использования природных ресурсов и обеспечения гарантий от необоснованного выселения с земель.

79. Представители коренных народов из Австралии информировали Рабочую группу о последних событиях в Австралии в отношении законодательства о земельных правах. Многие из вызывающих беспокойство вопросов в отношении коренных народов в Австралии вызваны расовой дискриминацией со стороны правительства Австралии. Был упомянут Закон 1998 года об изменении правовых титулов коренного населения на землю. Было отмечено, что эта поправка значительно ограничивает земельные права коренных народов, вытекающие из Закона 1993 года о правовых титулах коренного населения на землю. Было сделано упоминание об озабоченности, высказанной Комитетом по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД) в отношении совместимости исправленного Закона о правовых титулах коренного населения на землю с международными обязательствами Австралии в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

80. Наблюдатель от Финляндии отметил, что министерство юстиции назначило специального докладчика для изучения вопроса о правах на землю, водные и природные ресурсы в районах проживания саамов на родине саамов с учетом, в частности, конкретных международных конвенций и принципа равенства.

81. Министр по делам аборигенов и жителей островов Торресова пролива Австралии сенатор Джон Херрон проинформировал Рабочую группу о существующем в его стране законодательстве в отношении прав коренного народа на землю. Он отметил, что сенат,

который не контролируется нынешним правительством, принял исправленный Закон о правовых титулах коренного населения на землю. Он сказал также, что правительство знает о критическом отношении КЛРД к некоторым аспектам этого закона. Последний опыт работы Австралии с Комитетом показал, что существует конкретная озабоченность тем, каким образом договорные органы Организации Объединенных Наций рассматривают чувствительные и сложные политические вопросы, многие из которых требуют деликатного учета интересов правительства. Хотя его правительство признает важность земли для коренного народа, видимо, все-таки восстановление прав собственности на землю само по себе не оправдывает связываемых с ним ожиданий: земля не является панацеей для решения всех социально-экономических проблем, стоящих перед общинами коренного народа. Министр остановился также на существующей в общинах коренного народа "зависимости от социального вспомоществования". По его мнению, образование является в долгосрочном плане единственной устойчивой основой экономической независимости. Предоставляемые правительством услуги по поддержке по-прежнему важны, но чтобы воспользоваться имеющимися возможностями, люди должны осознавать себя творцами своего будущего.

82. Помощник заместителя министра по делам индейцев и развитию северных территорий Канады г-н Роберт Уотс проинформировал Рабочую группу о политике его правительства в отношении исторических договоров и процедур рассмотрения претензий. Он сослался на Окончательное соглашение с наскани, которое будет первым договором в Канаде, в едином пакете охватывающем вопросы претензий на землю и самоуправления. Кроме того, создание территории Нунавут является одним из примеров всеобъемлющего урегулирования претензии, когда на канадском севере создается система государственного правления, аналогичная системе правления в двух других территориях Канады. Территория Нунавут существует с 1 апреля 1999 года и охватывает одну пятую часть территории Канады. По его мнению, помимо юридических договоренностей существует также целый ряд других возможностей для выработки практических мер решения вопросов земли и ресурсов на основе общих интересов промышленных кругов, органов правления и организаций и общин аборигенов.

83. Наблюдатель от Швейцарии отметил, что существует взаимосвязь между возможностью коренных народов пользоваться своей землей по своему усмотрению и эффективным осуществлением их прав человека. Он подчеркнул важность правового признания территорий коренных народов. Поскольку коренные народы играют важную роль в деле охраны окружающей среды, необходимо привлекать их к процессу принятия решений на местном и национальном уровне. Наблюдатель остановился на поддержке его правительства развития коренных народов.

84. Многие представители коренных народов подчеркнули, что земля является основой их существования и что их взаимосвязь со своей землей имеет духовное, культурное и материальное значение. Помимо вопроса о самоопределении вопрос о доступе к земле, территориям и природным ресурсам и о контроле над ними является ключевым для коренных народов во всем мире. Коренные народы находятся в зависимости от своей

земли в отношении своего материального и культурного выживания, а чтобы обеспечить выживание, они должны иметь возможность владеть и пользоваться своими собственными землями, территориями и ресурсами, а также сохранять и контролировать их. Связь коренных народов с землей зиждется на уникальной в своем роде жизненной философии и культуре и на космовидении, которое сформировалось на земле. Ряд представителей коренных народов заявили, что коренные народы, как никто, в состоянии позаботиться о земле, и земля отвечает им взаимностью. Теперь же над общинами коренных народов нависла угроза исчезновения, не имеющая аналогов в истории человечества.

85. Другие представители коренных народов говорили также о той опасности, которую представляют для их земель горнодобывающие и энергетические проекты, туризм и лесозаготовки, в результате которых возникает угроза, что исчезнет все, что обеспечивало жизнеспособность коренных народов. Зачастую землю для этих проектов приобретают без согласия соответствующих коренных народов. Многие представители коренных народов отметили, что сами их народы пользуются тем, что дает им их земля и ресурсы без ущерба для экосистемы. Поэтому они подчеркнули, что их традиционные концепции, основанные на традиционных знаниях и опыте пользования землями и ресурсами для обеспечения существования, а также опыте сохранения земель и ресурсов, следует принимать во внимание при любых попытках переосмыслить ныне существующую экономическую систему, являющуюся ресурсоемкой и наносящей ущерб экологии.

86. В этой связи представитель коренного народа из Канады упомянул о пагубных последствиях лесозаготовок для резервации, где проживает его народ, и ее окрестностей, в частности из-за отравления местных водных ресурсов ртутью. Другой представитель коренного народа сказал, что в его регионе в Индии его народ неоднократно организовывал демонстрации протеста против осуществления ряда крупномасштабных проектов.

87. Представитель коренных народов из одной из африканских организаций заявил, что общины коренных народов в его регионе полностью признают существование национальных государств. В свою очередь африканские народности и общины коренных народов хотели бы, чтобы национальные государства отвечали им взаимностью, предоставив им их земельные права и возможность контролировать свои ресурсы. По мнению его организации, наилучший путь гарантирования стабильности и мира в Африке - это оказание международным сообществом поддержки принципам самоопределения и предоставление земли и ресурсов под контроль этнических национальностей и общин коренных народов.

88. Несколько представителей коренных народов из Индии поделились проблемами своих народов в отношении земли. Земля, являвшаяся частью их культуры, мировосприятия и самобытности, была отчуждена от них в результате наплыва переселенцев не из числа коренных народов или была приобретена в собственность для промышленного использования и чайных плантаций. Кроме того, эксплуатация природных ресурсов ухудшила качество

жизни коренных народов. Сельскохозяйственные угодья использовались для национальных проектов в области развития, что вынуждало коренные народы покидать свои земли, в результате чего они становились безземельными батраками.

89. Несколько представителей коренных народов отметили, что защита их прав контролировать свою землю и ресурсы и рационально пользоваться ими является одним из основных элементов проекта декларации о правах коренных народов. В преамбуле и статьях 7, 10, 12, 25, 26, 27, 30 и 31 проекта декларации рассматриваются различные аспекты земельных прав, и их следует изучить всем странам. Несколько представителей коренных народов подчеркнули необходимость скорейшего принятия проекта декларации. Некоторые из них отметили, что следует признать целесообразность рассмотрения связанных с землей вопросов и в других международных документах.

90. Представитель саамов коротко обрисовал ситуацию с земельными правами на территории проживания саамов в Норвегии, Швеции, Финляндии и России. Правительство Норвегии учредило в 1980 году Комиссию по правам саамов, которая должна была заняться изучением прав саамов на земельные и водные ресурсы. К сожалению, Комиссии удалось лишь в очень ограниченной степени разработать вопрос о собственности саамов, и она не приняла во внимание обычное право саамов. Правительство Швеции не признало права саамов на собственность и владение земельными водными и другими ресурсами. Тем не менее в настоящее время оно рассматривает возможность ратификации Конвенции № 169 МОТ. Что касается Финляндии, то представитель призвал правительство выделить необходимые средства Парламенту саами для проведения исследования по вопросу о праве на земельные, водные и природные ресурсы. Кроме того, представитель отметил, что по Конституции России коренным народам предоставлены определенные права, в том числе права на землю и природные ресурсы в регионе их проживания, но без принятия необходимых политических и юридических имплементационных мер эти права не имеют большой практической ценности для конкретных людей.

91. Представитель коренных народов из Японии сказала, что земля ее народа была отобрана и используется иностранными державами для военных целей, в результате чего игнорируются традиционные ценности ее народа, основанные на миролюбии. Кроме того, такая конфискация является нарушением международного права.

92. Наблюдатель от Боливии напомнил о конституционной реформе 1994 года, в результате которой право коренных народов на свои исконные земли было впервые в истории его страны законодательно закреплено. Он отметил, что в законе 1715 от 18 октября 1996 года также существуют положения, гарантирующие права коренных народов на свои исконные земли. Боливия ратифицировала Конвенцию № 169 МОТ, и в настоящее время принимается ряд мер законодательного характера по практической реализации этих положений.

93. Представитель организации айнов сообщила Рабочей группе о непризнании прав народа айнов распоряжаться своими собственными земельными ресурсами и осуществлять свое управление в определенных районах, таких, как священные места и другие места исторического значения. Она упомянула о мемориальном месте в одном из городов в память о принудительном перемещении молодежи из числа коренного народа в интернат в расположенную на большом расстоянии столицу, где их образование проходило в духе ассимиляции. Ее народ не может забыть пережитого этими молодыми людьми и хочет иметь возможность воздавать дань их памяти на этом месте.

94. Несколько представителей из Кении информировали Рабочую группу о том, что XX век стал для их народа веком, когда он лишился своей земли. После отчуждения их народа от своих исконных земель хозяевами на них в настоящее время стали многонациональные корпорации. Один представитель коренного народа упомянул о мясном скотоводстве/промысле дичи, в результате которых резко ухудшилось состояние с продовольственной безопасностью общины, был нанесен ущерб традиционным пастбищам и ухудшились возможности для выпаса скота. Другой представитель отметил, что на территориях проживания коренных народов сталкиваются интересы многих влиятельных противоборствующих сил, что ведет к ужесточению конкуренции за землю. Три наиболее влиятельные силы - это сектор животноводства, природоохранные организации и сельскохозяйственный сектор. Из-за усиления влияния двух последних факторов тревожными темпами сокращается производство в секторе животноводства, который является основой существования его народа.

95. Представители коренных народов из Новой Зеландии заявили, что лишение их народов земли - это лишь один из элементов тех тягот, которые принес с собой процесс колонизации. Представитель коренного народа из Соединенных Штатов информировала Рабочую группу о земельном споре ее народа с правительством. Представитель коренных народов из Индии выразил свою обеспокоенность последствиями принятия нового законодательства для его народа. Представитель коренного народа из Бангладеш выразил обеспокоенность его народа в связи с хозяйственной деятельностью в увязке с землепользованием, которая ведется, несмотря на подписание соглашения с правительством.

96. Представитель одной из организаций эскимосов заявил, что его организация с большими надеждами ожидает решения Верховного суда Дании по вопросу о принудительном переселении жителей деревни Уманнак в 1953 году в ходе создания военно-воздушной базы в Туле, Гренландия. Он сказал, что в этом случае правительство оспорило юридические права эскимосов Туле. В этой связи он напомнил о статье 14 конвенции № 169 МОТ, которую Дания ратифицировала в 1996 году.

97. Несколько представителей коренных народов заявили об отчуждении их земель вне рамок надлежащей законной процедуры и без компенсации. Было сказано, что конфискация земли и насильственное выселение с исконных земель наносят большой ущерб самобытности и представляют собой угрозу самому существованию коренных народов.

Некоторые представители коренных народов подчеркнули важность вопроса об аннулировании прав на землю и территорию. Другие представители коренных народов говорили о такой проблеме, как нежелание правительств проводить демаркацию земель и конкретно обозначать земли коренных народов на национальных картах.

98. Представитель коренных народов из Намибии обратил внимание Рабочей группы на положение в его стране. Его народ был лишен земель своих предков только лишь потому, что их можно превратить в привлекательные для туристов места. Большая часть его народа была вынуждена переехать в незнакомые места проживания. С потерей своих земель его народ потерял также свои природные ресурсы, свою древнюю культуру и свои традиционные знания. Он не получил никакой компенсации и не привлекался к планированию каких-либо программ переселения.

99. Наблюдатель от Маврикия заявила, что члены Социального комитета жителей архипелага Чагос являются прежде всего гражданами Республики Маврикий и их статус определен самой Конституцией. Она напомнила, что на прошлогодней Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций премьер-министр Маврикия обратил внимание на тяжелое положение примерно 1 500 лиц, именуемых чагоссийцами или иллоис, и подчеркнул необходимость начала бывшей колониальной державой конструктивного двустороннего диалога с правительством Маврикия в качестве законного представителя всего его народа с целью скорейшего и безоговорочного восстановления суверенитета Маврикия над архипелагом Чагос, в том числе Диего-Гарсейей.

100. Наблюдатель от Чили говорил о стоящих перед коренными народами в его стране проблемах, связанных с землей и являющихся следствием военной диктатуры. До 1989 года общины коренных народов потеряли более 700 000 гектаров земель, на которых они проживали в начале века. Он заявил, что после восстановления демократии более 240 000 гектаров земель было возвращено общинам коренных народов. В заключение он рекомендовал, чтобы Организация Объединенных Наций оказала коренным народам техническую помощь, с тем чтобы они могли лучше защищать свои земельные права.

101. Многочисленные представители коренных народов из Латинской Америки говорили о переводе земель из коллективного пользования в частную собственность. Они упомянули о росте нищеты в общинах в результате потери земель. Несколько представителей коренных народов из Андского региона упомянули о пагубном влиянии на окружающую среду горнорудных работ, загрязнения воды и утраты биоразнообразия. Они призвали признать юридически их коллективное право на достаточные площади земель для обеспечения выживания и благосостояния их народов.

102. Представитель коренных народов из Панамы поблагодарил Специального докладчика г-жу Даес за подготовленное ею исследование и предоставил некоторую дополнительную информацию о земельных правах своего народа. Он сказал, что его народ настаивает на

признании священных качеств земли в соответствии с легендами предков. Он предложил, чтобы Специальный докладчик включила также в своей доклад ссылку на рекомендации других международных форумов, таких, как форумы по проблемам лесов.

103. Представитель коренных народов из Гватемалы рекомендовал учредить специальный фонд содействия в выкупе земли для коренных народов, пострадавших от гражданской войны. Он осудил приватизацию находящихся в коллективном владении у коренных народов земель и призвал правительства обеспечить участие общин коренных народов в охране окружающей среды.

104. Ряд представителей коренных народов подчеркнули, что следует на постоянной основе включать вопрос о земельных правах в повестку дня Рабочей группы.

IV. КОРЕННЫЕ НАРОДЫ И ЗДОРОВЬЕ: ДАЛЬНЕЙШИЕ МЕРЫ И ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ

105. Председатель-докладчик внесла на рассмотрение этот пункт повестки дня и особо отметила его важность для коренных народов. Она также обратила внимание на неприемлемые условия для здоровья и медицинские услуги, существующие в некоторых странах.

106. Представитель ВОЗ заявил, что право на охрану здоровья признается Уставом его организации в качестве одного из основных прав человека. Он особо отметил деятельность организации, представляющую интерес для коренных народов, включая осуществление программ, касающихся токсикомании, традиционной медицины, психического здоровья и СПИДа. ВОЗ приступила к укреплению своего институционального потенциала с целью более эффективного решения этих основных вопросов и задач. Он сообщил о принятии Всемирной ассамблеей здравоохранения в мае 1998 года резолюции, касающейся охраны здоровья коренных народов. Он также отметил, что ожидаемая продолжительность жизни при рождении среди коренных народов на 10-21 год короче, чем среди населения в целом. Он также обратил внимание на трудности по обеспечению доступа коренных народов к системе охраны здоровья вследствие географических, культурных и экономических факторов.

107. Представитель ЮНФПА сослался на Международную конференцию по народонаселению и развитию (МКНР), состоявшуюся в Каире в 1994 году. Основные цели раздела Программы действий МКНР, посвященного коренным народам, заключались в охвате, осуществлении, мониторинге и оценке программ, затрагивающих коренные народы, и в обеспечении социальной, культурной и экологической приемлемости этих программ. ЮНФПА предоставил поддержку соответствующим проектам в Марокко, ряде стран Латинской Америки и Индии.

108. Один представитель коренных народов из Канады выразил обеспокоенность по поводу того, что на состоянии здоровья детей из коренных общин в значительной степени сказывается деятельность нынешней системы обеспечения благополучия ребенка, в результате которой дети оказываются оторванными от семьи и от своих общин. Результатом этого являются пожизненные душевные травмы, злоупотребление наркотиками и алкоголем, тюремное заключение и высокий уровень насилия. Следующий представитель коренных народов из Канады в общих чертах охарактеризовал положение лиц старшего и пожилого возраста в Канаде. Он отметил проблемы, связанные со средней продолжительностью жизни, показателями инвалидности, несправедливым распределением доходов и возможностями для трудоустройства. Он настоятельно просил создать для его общины систему здравоохранения, контролируемую представителями коренной общины, с целью обеспечения доступа к соответствующим услугам. Другой представитель коренных народов из Канады сообщил о трудностях, возникающих в результате того, что услугами одной больницы пользуются приблизительно 20 000 коренных жителей, в то время как среди коренных жителей его района отмечается самое большое число случаев заболевания туберкулезом и самоубийств в Канаде. Он отметил, что две трети коренных жителей Канады, страдающих диабетом, составляют женщины и что заболевание диабетом типа-2 быстро распространяется среди молодежи из коренных общин. Он особо подчеркнул необходимость сохранения вопроса охраны здоровья в качестве одного из пунктов повесток дня будущих сессий. Еще один представитель коренных народов из Канады сообщил о введении в действие программы сбора информации в области охраны здоровья и окружающей среды с целью улучшения планирования и осуществления программных мер.

109. Представитель Комитета по здоровью коренных народов отметил взаимосвязь между состоянием здоровья и землей, увязав отсутствие земли, воды и природных ресурсов с утратой накопленных коренными народами знаний, традиционных систем охраны здоровья, медицинских растений и минералов и мест для исцеления. Ряд других представителей отметили существование тесной взаимосвязи между состоянием здоровья и землей.

110. Представитель "Ка Лахти Гавайи" отметил, что статистические показатели в области охраны здоровья среди коренных гавайцев являются самыми плачевными в Соединенных Штатах, особенно в том, что касается болезней сердца, раковых заболеваний и диабета. Он, в частности, отметил, что 66% всех случаев заболевания диабетом на Гавайях приходится на коренных гавайцев, которые составляют лишь 20% всего проживающего на Гавайях населения. Он также отметил, что этот факт не был учтен при подготовке Закона об улучшении охраны здоровья коренного гавайского населения, который так и не позволил достичь каких-либо значительных улучшений с точки зрения статистики здравоохранения.

111. Представитель одной неправительственной организации заявил, что в результате использования химического и биологического оружия в Ираке в 1988 году скончалось 25 000 курдов и более 250 000 человек испытывают серьезные проблемы со здоровьем.

112. Один представитель коренных народов из Бангладеш отметил, что за последний год было мало сделано для улучшения состояния здоровья и санитарных условий в регионе, особенно в отношении коренных народов. Количество людей, умерших в результате потребления питьевой воды, не отвечающей требованиям, заболевания малярией, недоедания, диареи, дизентерии, отсутствия оборудованных туалетов и доступа к услугам врачей, больниц или других медицинских учреждений, не поддается учету. Несмотря на то, что малярия все еще представляет одну из основных проблем для здоровья населения в холмистых и горных районах, правительство прекратило осуществление программы борьбы с малярийными заболеваниями в стране.

113. Один представитель коренных народов из Японии отметил, что несмотря на то, что Япония располагает одной из наиболее современных в мире систем оказания медицинской помощи, народ айну продолжает испытывать серьезные проблемы в области охраны здоровья.

114. Один представитель коренных народов из Непала отметил взаимосвязь между такими явлениями, как вырубка леса, наводнения, оползни и эрозия почв, приводящими к разрушению окружающей среды, и проблемами, связанными с состоянием здоровья коренных жителей и их домашнего скота. Он отметил, что 83% женщин из числа коренных жителей не имеют доступа к системе родовых услуг.

115. Один представитель коренных народов из Руанды заявил о том, что отказ в предоставлении народу батва доступа в леса лишил их средств к существованию. Учитывая серьезность проблемы состояния здоровья народа батва, которое вселяет тревогу, он настоятельно просил ВОЗ обратить особое внимание на этот факт.

116. Один представитель коренных народов из Перу обратил внимание на то, что программа планирования семьи в его стране вместо оказания помощи в области охраны здоровья, стимулировала практику стерилизации женщин из числа коренных жителей без консультаций с ними. Осуществление программы стерилизации оказалось более легким, поскольку многие женщины из числа коренных жителей являются неграмотными.

V. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ СТАНДАРТОВ

117. Председатель-докладчик внесла на рассмотрение пункт 7 повестки дня.

118. Представитель ЮНКТАД проинформировал Рабочую группу о том, что мандатом его организации предусматривается осуществление среди прочего деятельности, связанной с материальными ресурсами, и особенно рассмотрение вопросов управления этими ресурсами в контексте устойчивого развития. Он обратил внимание на две инициативы, представляющие интерес для коренных народов. Первая из них касается осуществления опытного проекта в Южной Африке с целью создания базы для добычи минеральных ресурсов при участии местной общины на всех ее стадиях. Вторая инициатива касается

создания на Интернетe сайта "Форум по ископаемым ресурсам" (www.natural-resources.org/minerals), предназначенного для использования в качестве основы международного сотрудничества в области ископаемых ресурсов, металлов и устойчивого развития. Он предложил использовать этот web-сайт для электронного обмена информацией по теме "Земля, ресурсы и общины" в качестве одной из дальнейших мер по осуществлению решений неофициальных совещаний, состоявшихся в ходе проведения сессии Рабочей группы.

119. Один представитель коренных народов из Канады проинформировал Рабочую группу о том, что его община предъявила судебный иск провинциальным и национальным властям и некоторым предприятиям с целью прекращения строительства газопровода, пересекающего ее территорию. Другие представители коренных народов из Канады и Австралии привели примеры возникновения серьезных проблем, представляющих угрозу их культурному наследию в результате осуществления проектов в области энергетики и горнодобывающей деятельности. В Канаде, Австралии и Южной Африке горнодобывающие компании в нередких случаях не ведают о существовании прав аборигенного населения и договорных прав, которыми наделены коренные народы. В совместном заявлении представители коренных народов рекомендовали предусмотреть механизм выявления проблем, возникших при эксплуатации минеральных ресурсов на территории коренных общин и разработать кодекс этических принципов, которыми должны руководствоваться все корпорации, желающие осуществлять свою деятельность на территориях коренных народов. Один представитель коренных народов Южной Африки призвал горнодобывающие компании оказывать более существенную техническую помощь затрагиваемым общинам как в ходе, так и после завершения эксплуатации горных предприятий.

120. Один представитель коренных народов с Гавайских островов выразил обеспокоенность в связи с осуществлением добычных работ в океанских глубинах, которые не соответствуют экологическим нормам и могут сказаться на состоянии коренных общин.

121. Один представитель коренных народов из Австралии заявил о том, что последствия глобализации затрагивают права человека коренных народов. Коренные народы не могут продолжать оставаться в осадном положении по отношению к многонациональным корпорациям. Он сослался на заявление Генерального директора МОТ, в котором, по его словам, было отмечено, что огромная энергия мирового рынка должна быть распределена таким образом, чтобы придать процессу глобализации гуманный характер.

122. Один представитель коренных народов из Австралии заявил о том, что любые нарушения важных международных договоров, таких, как Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, должны рассматриваться в рамках Организации Объединенных Наций. Другой представитель коренных народов из Австралии указал на необходимость изучения и анализа отношений между коренными народами и правоприменительными органами, обвинителями, защитниками и органами системы правосудия. Необходимо изучить вопрос положения коренных жителей, содержащихся под стражей.

123. Один представитель коренных народов из Японии сообщила Рабочей группе о том, что окружной суд Саппоро принял весьма важное решение, признав самобытный характер коренного народа айну. Она особо указала на необходимость прекращения осуществления энергетических проектов в случае отсутствия в них крайней необходимости. Кроме того, она заявила о важности предоставления компенсации владельцам исконных земель и отметила, что права коренных народов должны иметь приоритет над публичными исками.

124. Один представитель коренных народов Южной Америки сделал ряд рекомендаций в отношении добычи минеральных ресурсов на землях коренных народов. Он предложил правительствам предпринять усилия к тому, чтобы горнодобывающие компании до осуществления любого проекта проводили исследование, касающееся последствий для культурного наследия; чтобы эти исследования проводились исключительно независимыми органами; чтобы общины коренных народов имели доступ к любой технической информации; и чтобы горнодобывающие и энергетические компании гарантировали восполнение любого ущерба, причиненного в результате их деятельности.

125. Один представитель коренных народов Амазонии рассказал о том ущербе, который был причинен его региону нефтяными и горнодобывающими компаниями в частности. Он сослался на результаты совещания, организованного Всемирным банком в мае 1999 года, по вопросам энергетики, окружающей среды и положения общин, в работе которого приняла участие его организация. Упомянутое совещание было призвано обеспечить форум для представителей энергетических компаний, правительств и коренных народов. Он отметил ряд важных для коренных народов принципов. Он, в частности, указал на необходимость использования в рамках нормальной процедуры оценки воздействия на окружающую среду таких элементов, как предварительная консультация и всестороннее участие коренных народов в разработке энергетических проектов, предоставление компенсации и распределение прибылей, включая изучение воздействия социального и культурного характера.

126. Один представитель коренных народов из Соединенных Штатов сообщил об ущербе, причиняемом одной из угледобывающих компаний исконно принадлежащим его народу святыням. Он отметил, что для промывки угля было использовано 2 млн. галлонов свежей воды, что привело к пересыханию рек.

VI. ИССЛЕДОВАНИЕ ДОГОВОРОВ, СОГЛАШЕНИЙ И ДРУГИХ КОНСТРУКТИВНЫХ ДОГОВОРЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ И КОРЕННЫМИ НАРОДАМИ

127. Председатель-докладчик внесла на рассмотрение пункт 8 повестки дня. Она поздравила Специального докладчика г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса в связи с завершением подготовки его окончательного доклада и предложила ему представить его Рабочей группе.

128. Г-н Мигель Альфонсо Мартинес, Специальный докладчик по вопросам договоров, соглашениях и других конструктивных договоренностях между государствами и коренными народами, представил Рабочей группе свой окончательный доклад (E/CN.4/Sub.2/1999/20). Он обратил внимание на то, что в соответствии с мандатом, который предоставил ему ЭКОСОС, основная цель его исследования заключается в проведении анализа потенциальной полезности договоров для содействия поощрению и защите прав и свобод коренных народов и учете необходимости разработки инновационных передовых подходов в интересах укрепления связей между коренными народами и правительствами. При этом он должен был учитывать нерушимость суверенитета и территориальной целостности государств и существующие в них социально-экономические реальности.

129. В первой части своего вступительного заявления г-н Альфонсо Мартинес отметил, что в окончательном варианте своего доклада он обнаружил ряд ошибок и что он хотел бы тщательно проверить английский, испанский и французский варианты в целях исправления этих ошибок. Он представит секретариату необходимые исправления по возможности в кратчайший срок, но не позднее конца октября 1999 года. Далее он отметил ряд исправлений, внесенных в неотредактированный вариант доклада 1998 года с учетом обсуждений, состоявшихся в Рабочей группе и Подкомиссии в прошлом году, и письменных сообщений, полученных им с того времени. Он, в частности, упомянул предложения, поступившие от правительства Дании и двух организаций коренных народов с Гавайских островов и из Канады.

130. В этой связи он подчеркнул, что он тщательно изучил критические замечания, сделанные в ходе прошлогодних обсуждений в Рабочей группе и содержащиеся в двух письменных сообщениях организаций коренных народов, полученных в начале 1999 года, в отношении пунктов 72-90 неотредактированного варианта доклада 1998 года, но не внес никаких изменений в эти пункты окончательного варианта доклада, касающиеся серьезной обеспокоенности Специального докладчика в связи с нынешним произвольным применением термина "коренной" к ситуациям в афро-азиатском контексте. Причины, по которым Специальный докладчик придерживается своей первоначальной точки зрения по этому вопросу, излагаются в пунктах 87, 88, 89 и 91 окончательного варианта доклада. Полный текст двух письменных сообщений, направленных ему организациями и отдельными лицами, базирующимися в Африке и Азии, будут распространены впоследствии в качестве дополнений к настоящему докладу.

131. Далее г-н Мартинес перешел к рассмотрению выводов и рекомендаций, содержащихся в главе IV (пункты 245-322) его окончательного доклада. Он, в частности, особо отметил выводы, касающиеся исключительной важности признания права коренных народов на их земли (пункты 252-253) и их права на самоопределение, присущего всем народам в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, при условии, что любое противоречие, которое может возникнуть между осуществлением этого права коренными народами и правом и обязанностью государств защищать свой суверенитет и территориальную целостность, должно решаться мирными средствами (пункт 256), а

также неизменной юридической силы так называемых "исторических" договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между коренными народами и государствами. Коснувшись рекомендаций, Специальный докладчик особо отметил, что наиболее дальновидной и перспективной, по его мнению, является рекомендация о создании в государствах, где проживают коренные жители, "нового специального органа исключительно для решения вопросов коренных народов", наделенного консультативными, судебными и административными функциями, а также полномочиями по внесению предложений по законодательным актам, принимаемым законодательным органом (пункты 307-311). Он также отметил необходимость поощрения и развития процесса укрепления доверия (пункты 294-302).

132. Члены Рабочей группы поздравили Специального докладчика в связи с завершением подготовки его доклада. Г-жа Даес, выступая в личном качестве, отметила, что это исследование, являющееся результатом монументальной работы, будет способствовать лучшему осмыслению содержания проекта декларации о правах коренных народов. Этот доклад будет способствовать укреплению процедур примирения коренных народов и правительств.

133. Г-н Гиссе заявил о том, что доклад является исходной основой для всех экспертов международного сообщества, но при этом выразил обеспокоенность в связи с точками зрения организаций из Африки и Азии. Он подчеркнул, что все ошибки и упущения должны быть исправлены до того, как доклад будет представлен Комиссии по правам человека. Он особо отметил важность посещения африканского и азиатского континентов до подготовки доклада.

134. Наблюдатель от Бангладеш поблагодарила Специального докладчика за его окончательный доклад, отметив, что в нем была предпринята попытка охарактеризовать общий процесс доместикации коренных народов во всех его проявлениях. В то же время, по ее словам, в результате выпуска этого документа с большим опозданием она не располагала достаточным временем для более обстоятельной подготовки замечаний по существу.

135. Наблюдатель от Дании заявил, что его правительство полностью признает общие права коренных народов на самобытность, самосознание, считая при этом, что вопросы коренных народов, их права и проблемы не должны определяться в историческом, географическом или любом другом контексте. Правительство Дании не поддерживает точку зрения Специального докладчика в отношении, по его словам, исключительного характера термина "коренной" и не согласно с выводами г-на Альфонсо Мартинеса в отношении решения проблем коренных народов в рамках Организации Объединенных Наций. Он выразил сожаление по поводу того, что замечания, высказанные его правительством в прошлом году в отношении правительства самоуправления Гренландии, оказались для Специального докладчика малоубедительными.

136. Представитель одной организации коренных народов в Индии заявила, что окончательный доклад является одной из вех на пути к дальнейшему осуществлению прав коренных народов. Содержащееся в нем исследование подтвердило, что договоры между коренными народами и государствами носят характер международных соглашений и коренные народы являются субъектами международного права, из чего следует, что любая domestikация этих соглашений со стороны государств представляет собой нарушение прав коренных народов на самоопределение. Она обратила внимание на важность отмеченного Специальным докладчиком принципа, согласно которому права коренных народов должны рассматриваться не только с юридической и правовой, но также и моральной и этической точек зрения.

137. Многие представители коренных народов выразили свою благодарность Специальному докладчику за проделанную им работу и отметили, что заключительные выводы и рекомендации будут способствовать лучшему осознанию проблем и защите коренных народов. Они выразили обеспокоенность по поводу выбранного Специальным докладчиком определения коренных народов. Они также отметили, что, хотя г-н Альфонсо Мартинес не отрицает существования коренных народов в Африке и Азии, его выводы не позволяют надлежащим образом признать их в качестве таковых. В качестве примера был приведен случай народов адиваси в Индии, которые относятся к числу коренных народов, несмотря на то, что их права на землю регулируются не письменными документами, а на основе обычаев и традиций. При определении статуса коренных народов в Азии, Африке и Тихоокеанском регионе Специальный докладчик должен был учесть точки зрения этих народов, права которых в настоящее время нарушаются существующими политическими, экономическими и административными органами государств. Они предложили принять исследование по вопросу о договорах лишь в том случае, если в нем будет конкретно указано на необходимость проведения дальнейшего исследования с целью установления существования широкого разнообразия коренных народов в Африке и Азии.

138. Некоторые представители коренных народов из Канады сообщили Рабочей группе о существовании, как утверждается, правового обязательства Канады как государства-правопреемника осуществлять договоры, заключенные между Британской короной и коренными народами. Была сделана ссылка на Девятый договор, заключенный между Британской короной и вождем коренных народов ачиго, о признании его суверенитета и исключительной юрисдикции над его территорией; Специальный докладчик затронул этот вопрос в своем докладе. Они также заявили о том, что Канада пытается обойти международно-правовые нормы с целью умаления значимости нормотворчества без надлежащих консультаций или согласия коренных народов. Представители выразили поддержку и удовлетворение в отношении выводов и рекомендаций, содержащихся в исследовании.

139. Представители с Гавайских островов выразили свою признательность и обратили особое внимание на Закон о принесении извинений, принятый Конгрессом Соединенных

Штатов в 1993 году, и на содержащийся в докладе вывод о том, что Гавайи могут быть вновь включены в список самоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций.

140. Некоторые представители африканских и азиатских организаций коренных народов поздравили г-на Альфонсо Мартинеса по случаю проделанной им нелегкой работы по подготовке доклада и отметили, что некоторые рекомендации и выводы непосредственно затрагивают коренные народы Африки и Азии. По их мнению, преждевременно говорить о тех последствиях, которые могут возникнуть в том случае, если коренным народам Африки и Азии придется искать другой форум, помимо Организации Объединенных Наций. В исследовании не в полной мере учитывается положение коренных народов, не являющихся сторонами договоров, соглашений и конструктивных договоренностей. Они указали на то, что вопрос постановки под сомнение или отрицания коренного статуса этих народов выходит за пределы мандата Специального докладчика.

141. Один представитель коренных народов из Бангладеш поблагодарил г-на Альфонсо Мартинеса, а также организации и отдельных лиц, которые предоставили информацию для подготовки доклада. Однако потенциальная ценность этого доклада существенно пострадала из-за замечаний Специального докладчика, касающихся вопроса о статусе "коренных народов" в отношении коренных народов Африки и Азии. Он отметил, что если не принимать во внимание немногочисленные примеры, касающиеся народов масаи и айну, то в целом коренные народы Африки и Азии оказались невключенными в категорию "коренных" народов, хотя Специальный докладчик рассматривает свой мандат в качестве "универсального". Он отверг предложение о том, что коренные народы Азии и Африки могут найти адекватное решение своих вопросов в Рабочей группе по меньшинствам, и рекомендовал отразить в докладе критические замечания до того, как он выйдет в качестве официального документа Организации Объединенных Наций.

142. В конце прений Специальный докладчик выразил свою признательность за замечания, высказанные по окончательному докладу, и особенно за замечания, содержащие критические высказывания. Обсуждение носило впечатляющий характер в силу количества выступающих и разнообразия точек зрения. У него вызвали удивление замечания двух делегаций, обвинивших его в расизме, что, по его мнению, является ошибочным. Специальный докладчик обратил внимание на приемлемость термина "коренной" в определенных ситуациях в Африке и Азии. Он поддержал тезис о том, что этот термин был придуман европейскими завоевателями, которые навязали свои собственные правила, и, учитывая факт завершения процесса деколонизации в Азии и Африке, упомянутый термин оказывается более неприемлемым к большему числу ситуаций на этих континентах. Специальный докладчик, не отрицая факта существования нарушений прав человека, задал вопрос о том, является ли данный форум подходящим для их рассмотрения. Существуют другие форумы Организации Объединенных Наций, такие, как Рабочая группа по меньшинствам, которые могут оказаться более подходящими.

VII. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДА СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПОСТОЯННОМУ ФОРУМУ ДЛЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

143. Председатель-докладчик внесла на рассмотрение пункт 9 повестки дня. Она выразила признательность г-ну Рихарду ван Рейссену, Председателю-докладчику рабочей группы, за его умелое руководство работой совещания. По ее мнению, создание постоянного форума является для коренных народов одним из крайне необходимых последующих шагов, и выразила надежду на то, что в течение двухлетнего срока будет реализована идея создания нового инновационного органа по координации вопросов коренных народов в рамках системы Организации Объединенных Наций.

144. Г-н ван Рейссен, внося на рассмотрение свой доклад (E/CN.4/1999/83), заявил, в частности, что в ходе сессии рабочей группы он провел консультации с правительствами и организациями коренных народов по каждому конкретному вопросу, касающемуся создания постоянного форума. Он понял, что коренные народы и правительства защищают разные интересы. Несмотря на это, он считает, что наступил момент, когда отступить нельзя, и что существует договоренность, согласно которой постоянный форум должен и может быть учрежден. Идея создания постоянного форума является совершенно новой: Организация Объединенных Наций представляет собой организацию правительств и национальных государств, и впервые представители коренных групп будут работать на аналогичной основе. Он выразил надежду на то, что постоянный форум будет учрежден до окончания Международного десятилетия коренных народов мира и что форуму будет предоставлено два или три года, с тем чтобы можно было оценить результаты его работы и возможности для их улучшения.

145. Один представитель народа саами, выступая от имени 16 организаций коренных народов из различных регионов мира, отметил, что скорейшее учреждение постоянного форума и принятие проекта декларации являются наиболее важными задачами, которые предстоит решить Организации Объединенных Наций до окончания Международного десятилетия коренных народов мира. В ходе прений, состоявшихся в рамках рабочей группы, выяснилось наличие достаточной поддержки в отношении большого количества вопросов, что является солидной основой для создания форума. Вопрос о необходимости создания постоянного форума коренных народов был широко поддержан всеми участвующими сторонами, и было также достигнуто согласие в отношении обширного мандата, который должен охватить все вопросы, касающиеся коренных народов. Идея о том, что форум должен действовать в качестве открытого собрания, в котором могли бы принимать участие все правительства, коренные народы и организации коренных народов, международные и региональные межправительственные организации, неправительственные организации и другие заинтересованные стороны, была с удовлетворением воспринята представителем. Кроме того, он поддержал предложение о том, что основная группа форума должна быть ограниченной и должна быть сформирована на равноправной основе из представителей правительств и коренных народов из всех регионов мира. Он также заявил, что в состав форума должно входить одинаковое количество представителей от

коренных народов и от правительств, выступающих в качестве полноправных членов, наделенных правом голоса. По его мнению, форум должен быть в непосредственном подчинении ЭКОСОС. Мандат форума должен позволять ему эффективно заниматься всем кругом вопросов, охватываемых мандатом ЭКОСОС и представляющих интерес для коренных народов. Деятельность форума должна финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Должен быть создан не зависимый от Управления Верховного комиссара по правам человека отдельный секретариат. Рабочая группа по коренным народам должна продолжать свое существование.

146. Другие представители коренных народов высказались в поддержку создания такого форума. Один представитель коренных народов из Гватемалы предложил правительствам провести консультации с коренными народами с целью устранения препятствий на пути к созданию форума.

147. Наблюдатель от Гватемалы заявила, что ее правительство решительно поддерживает идею создания постоянного форума для коренных народов в рамках системы Организации Объединенных Наций. Она считает, что как Рабочая группа по коренным народам, так и постоянный форум являются необходимыми органами для участия коренных народов в деятельности системы Организации Объединенных Наций.

148. Г-н Альфонсо Мартинес заявил, что наличие общего согласия в отношении целесообразности создания постоянного форума не должно быть использовано в качестве предлога для роспуска Рабочей группы по коренным народам. Он обратил внимание участников на рекомендацию 12 e), содержащуюся в докладе Бюро пятьдесят четвертой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/1999/104), в которой отмечается, что Рабочей группе по коренным народам следует продолжать свою работу до тех пор, пока ее будущий статус не будет определен в контексте дискуссии Комиссии по вопросу о создании постоянного форума для коренных народов в системе Организации Объединенных Наций.

149. Наблюдатель от Дании, выступая от имени Дании, Эстонии, Финляндии, Исландии, Норвегии, Швеции, Парламентов народа саами из Финляндии, Норвегии, Швеции и правительства самоуправления Гренландии, с удовлетворением отметила, что рабочая группа проведет совещание до пятьдесят шестой сессии Комиссии. Она предложила всем правительствам и коренным народам внимательно ознакомиться с докладом первого совещания и тщательно проанализировать выдвинутые в отношении форума различные предложения. Она заявила, что не следует сбавлять темп, заданный на первом совещании рабочей группы.

150. Один представитель коренных народов из Российской Федерации заявил, что оснований для роспуска данной Рабочей группы нет и что она должна существовать наряду с постоянным форумом. Он также предложил увеличить продолжительность сессий Рабочей группы до восьми дней и изменить сроки их проведения, с тем чтобы включить 9 августа - Международный день коренных народов мира.

151. Многие участники из числа коренных жителей заявили о необходимости создания постоянного форума по возможности в кратчайший срок. Многие также высказали мнение о том, что создание постоянного форума отнюдь не должно послужить предлогом для роспуска Рабочей группы по коренным народам.

VIII. МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА

152. По пунктам 10, 11 и 12 повестки дня делегаты, имеющие статус наблюдателя, представили письменные заявления.

153. Один представитель коренных народов из Японии рекомендовал Организации Объединенных Наций провести конференцию для коренных народов Азии и Африки. Это способствовало бы укреплению их связей с Организацией Объединенных Наций, НПО и другими заинтересованными сторонами и осведомленности международного сообщества в отношении их положения, особенно в том, что касается вопросов образования и языка коренных народов.

154. Один представитель коренных народов из Канады отметил важность права на образование. Он высказался в поддержку применения целостного подхода в области образования, отметив при этом, что такой подход позволяет охватить нравственные, психические и физические аспекты. Он выразил удовлетворение по поводу включения информации о спортивных мероприятиях, организации отдыха и физическом воспитании в доклад рабочего совещания, состоявшегося в Коста-Рике.

155. В совместном заявлении коренные народы Северной Америки и Канады изложили свою точку зрения о том, что занятие спортом является одним из прав человека, и решительно поддержали идею о проведении Всемирных игр коренных народов (ВИК). Они рекомендовали включить лакросс в качестве одного из видов состязаний на Олимпийских играх 2004 года в Афинах и учредить соответствующие медали. И наконец, они высказались в поддержку признания Джима Торпе в качестве величайшего атлета двадцатого столетия. Одна организация коренных народов из Эквадора поддержала инициативу проведения Олимпийских игр коренных народов в качестве одного из официальных мероприятий в рамках Международного десятилетия. Они предложили Имбабур, Эквадор, в качестве одного из мест для проведения ВИК в 2007 году.

156. В совместном заявлении бывшие стипендиаты из числа коренных жителей выразили решительную поддержку Программе выделения стипендий для коренного населения, отметив положительные результаты использования их опыта для улучшения положения в их общинах. Они предложили расширить существующую практику, с тем чтобы охватить лиц, говорящих на испанском и французском языках.

157. Представитель коренных народов из Южной Африки просил оказать содействие НПО в налаживании партнерских отношений с высшими учебными заведениями в Южной Африке, находящимися в исторически сложившихся неблагоприятных условиях.

В совместном заявлении представители коренных народов из Российской Федерации предложили учредить комитет по правам человека, который занимался бы присуждением награды коренным жителям за их вклад в правозащитную деятельность.

ix. ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ

158. Один представитель организации коренных народов из Канады выразил пожелание включить в повестку дня Всемирной конференции пункт, касающийся проблемы проявления расизма в спорте, особенно в отношении коренных народов и атлетов из числа коренных жителей.

159. Один представитель организации коренных народов из Австралии рекомендовал Комиссии по правам человека включить вопрос коренных народов в повестку дня Всемирной конференции. Его организация предлагает использовать средства массовой информации и Интернет в целях ликвидации расовой дискриминации и недопущения подстрекательства к ней.

160. Один представитель коренных народов из Перу рекомендовал провести специальное исследование по вопросу о коренных народах, с тем чтобы рассмотреть его на Всемирной конференции.

x. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

161. Один представитель коренных народов из Канады предложил Рабочей группе уделить особое внимание на ее восемнадцатой сессии вопросу о положении детей, учитывая приближающуюся десятилетнюю годовщину Конвенции о правах ребенка. На девятнадцатой сессии следует рассмотреть вопрос о самоопределении.

162. Г-н Хатано проинформировал Рабочую группу о том, что он принял решение выйти из состава Подкомиссии, с тем чтобы его место мог занять его заместитель. Он выразил свою благодарность г-же Даес, г-ну Гиссе и г-ну Альфонсо Мартинесу, а также всем членам Рабочей группы. Он заявил, что десять лет участия в деятельности Рабочей группы позволили приобрести неоценимый опыт. Председатель-докладчик выразила признательность и благодарность от имени всех членов Рабочей группы и поблагодарила г-на Хатано за проделанную им работу. Она пожелала ему всего наилучшего в будущем. Рабочая группа встретила г-на Хатано продолжительными аплодисментами.

163. Председатель-докладчик сообщила о праздновании Международного дня коренных народов мира (9 августа), которое состоялось во Дворце Наций 30 июля, в соответствии с рекомендацией членов Рабочей группы. Председатель-докладчик выразила свою признательность Генеральному директору Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека за их участие в мероприятиях.

XI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

164. В своем заключительном выступлении Председатель-докладчик поздравила участников с окончанием работы семнадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам. Несмотря на то, что в ходе сессии Рабочей группы была рассмотрена очень насыщенная и сложная повестка дня и выступили сотни ораторов, она выразила надежду на то, что каждому удалось быть услышанным. Председатель-докладчик выразила признательность своим коллегам г-ну Альфонсо Мартинесу, г-ну Хатано и г-ну Гиссе за их поддержку в осуществлении ее работы. Она высказала многочисленные слова благодарности всем, кто участвовал в работе Рабочей группы, включая четырех участников Программы выделения стипендий для коренного населения, стажеров и добровольцев, а также устных переводчиков. Она также выразила свою признательность и глубокую благодарность Директору Департамента общественной информации и ее коллегам за постоянную и неоценимую помощь, которая оказывалась Рабочей группе. Она также поблагодарила и поздравила персонал Исследовательского центра документации и информации по делам коренных народов (Досип) и Организации непредставленных народностей и народов в связи с прекрасной организацией работы и оказанием неоценимой технической поддержки участникам Рабочей группы.

XII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

A. Обзор событий

165. Рабочая группа подтвердила свою точку зрения о том, что пункт повестки дня, озаглавленный "Обзор событий", является одной из основных, конструктивных и позитивных частей ее мандата. Она отметила, в частности, что этот пункт повестки дня обеспечивает государствам, коренным народам и организациям системы Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения, уникальную возможность для обмена мнениями и информацией о положении коренных народов и общин. Открытый и всеобъемлющий характер прений способствовал лучшему пониманию проблем и плодотворной деятельности.

166. Рабочая группа выразила свою признательность всем участникам, и особенно тем, кто принял участие в ежегодной сессии Рабочей группы, понеся большие расходы. Она выразила удовлетворение в связи с участием правительств, имеющих статус наблюдателя, а также представлением ими подробной информации в отношении последних событий, имевших место в их странах. Она выразила признательность Сенатору Джону Херрону, министру по делам аборигенов и жителей островов Торресова пролива Австралии, и г-ну Роберту Уотсу, помощнику заместителя министра по делам индейцев и развитию северных территорий Канады.

167. Рабочая группа выразила свою признательность ВОЗ, ВОИС и МОТ за их неизменный и конструктивный вклад в проводившиеся обсуждения и их положительную роль в деле оказания поддержки в осуществлении прав коренных народов. Она также

выразила свою признательность Всемирному банку, ПРООН и другим межправительственным организациям и организациям системы Организации Объединенных Наций за их инициативную политику в отношении коренных народов, а также содействие в проведении обсуждений.

168. Рабочая группа выразила также признательность представителям организаций коренных народов правительственных и неправительственных организаций, принявших участие в организации многих неофициальных брифингов, рабочих совещаний, выставок и других информационно-пропагандистских мероприятий, проведенных вне пленарной сессии. По ее мнению, эти мероприятия удачно дополнили ее собственную программу.

169. По мнению Рабочей группы, конструктивные обсуждения по такой главной теме, как "Коренные народы и их связь с землей", являются особенно полезными для лучшего осознания проблем коренных народов. Она отметила трудности, с которыми постоянно сталкиваются коренные народы при решении вопросов, связанных с землей. Рабочая группа особо отметила ценный вклад в решение проблем, связанных с правами на землю, исследования по теме: "Коренные народы и их связь с землей", которое провела Специальный докладчик г-жа Эрика-Ирен А. Даес.

170. Рабочая группа постановила уделить особое внимание теме "Дети и молодежь из коренных общин" на своей восемнадцатой сессии при том понимании, что участники будут и впредь иметь возможность для предоставления информации общего характера и по другим важным вопросам.

171. Рабочая группа постановила рекомендовать Рабочей группе по произвольным задержаниям выразить обеспокоенность в связи с условиями тюремного заключения и ухудшением состояния здоровья Леонарда Пелтиера, содержащегося в тюрьме более 20 лет.

В. Деятельность по установлению стандартов

172. Рабочая группа подтвердила свою точку зрения о том, что пункт повестки дня, касающийся установления стандартов, также является одной из основных составных частей ее мандата.

173. Рабочая группа приняла к сведению мнения, высказанные в связи с обеспокоенностью по поводу частных энергетических и горнодобывающих предприятий, и решила и впредь обеспечивать возможность в рамках этого пункта повестки дня для дальнейшего рассмотрения этого вопроса.

174. Рабочая группа решила предложить УВКПЧ организовать в сотрудничестве с МОТ, ВТО и ЮНКТАД рабочее совещание по теме: "Коренные народы, частный сектор, природные ресурсы, энергетические и горнодобывающие компании и права человека".

С. Исследование по вопросу о договорах

175. Рабочая группа выразила свою признательность Специальному докладчику Мигелю Альфонсо Мартинесу за его окончательный доклад по исследованию договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами и одобрила содержащиеся в нем выводы и рекомендации. Она поздравила его с полным выполнением его мандата после десяти лет интенсивной работы в условиях, которые не всегда способствовали этому.

176. Рабочая группа с удовлетворением отметила результаты всестороннего обсуждения окончательного доклада на ее шестнадцатой и семнадцатой сессиях и приняла к сведению критические замечания и соображения, особенно те, которые касаются вопроса соответствия концепции "коренной" в контексте нынешних государств Африканского, Азиатского и Тихоокеанского регионов.

177. Рабочая группа предложила Специальному докладчику представить секретариату не позднее 15 ноября 1999 года исправления и добавления к нынешним английскому, французскому и испанскому вариантам его окончательного доклада, которые он сочтет необходимыми.

178. Рабочая группа рекомендовала Специальному докладчику лично представить в официальном порядке его окончательный доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят шестой сессии.

179. Рабочая группа рекомендовала Подкомиссии обратиться в Управление Верховного комиссара по правам человека с предложением организовать не позднее июня 2000 года семинар по теме: "Договоры, соглашения и другие правовые документы, заключенные между коренными народами и государствами" с целью обсуждения возможных последующих мер по результатам завершеного Специальным докладчиком исследования и изучения путей и средств выполнения рекомендаций, содержащихся в его окончательном докладе.

Д. Исследование по вопросу о земельных правах

180. Рабочая группа поздравила Специального докладчика в связи с представлением ее второго доклада о ходе работы над рабочим документом по вопросу о коренных народах и их связи с землей. Она приняла к сведению предложение Специального докладчика о необходимости получения дальнейшей информации от правительств и коренных народов из всех регионов.

181. Рабочая группа постановила рекомендовать Подкомиссии, чтобы она предложила направить второй доклад о ходе работы правительствам, коренным народам и организациям и органам системы Организации Объединенных Наций для представления замечаний, информации и данных.

Е. Постоянный форум

182. Рабочая группа выразила свою признательность Председателю-докладчику специальной рабочей группы г-ну Рихарду ван Рейссену за проведенную его рабочей группой конструктивную работу. Она также выразила свое удовлетворение по поводу замечаний и предложений, представленных участниками, в отношении создания постоянного форума для коренных народов в рамках системы Организации Объединенных Наций. Она предложила участникам, в частности делегациям от коренных народов, сообщить их точки зрения и замечания в отношении предлагаемого постоянного форума Управлению Верховного комиссара по правам человека, с тем чтобы соответствующая информация имела в распоряжении второй сессии рабочей группы.

Ф. Международное десятилетие коренных народов мира

183. Рабочая группа выразила удовлетворение по поводу письменной информации, представленной участниками, в отношении Международного десятилетия и подтвердила свою готовность оказать помощь Координатору Десятилетия в осуществлении программы мероприятий Десятилетия.

184. Рабочая группа выразила свою благодарность правительствам и неправительственным организациям за их взносы в Добровольный фонд для целей Международного десятилетия. Она также призвала правительства, которые не внесли взнос в Добровольный фонд, сделать это.

185. Рабочая группа выразила свою глубокую признательность правительству Коста-Рики за организацию у себя в стране рабочего совещания Организации Объединенных Наций по теме: "Научно-исследовательские учреждения, высшие учебные заведения и коренные народы". Она также предложила Верховному комиссару рассмотреть вопрос организации последующего рабочего совещания.

186. Рабочая группа выразила свою огромную благодарность и глубокую признательность Парламенту народа саами, Совету саами, Научно-исследовательскому институту по правам человека в Эбё и правительству Финляндии за прекрасную организацию рабочего совещания по теме: "Коренные народы и право на самоопределение", проведенного в Инари, Финляндия, в июне 1999 года.

187. Рабочая группа с удовлетворением отметила мероприятия, проведенные в связи с организацией Всемирных игр коренных народов (ВИК), и просила Верховного комиссара изучить вопрос о том, каким образом ее Управление могло бы оказать поддержку этой важной инициативе.

188. Рабочая группа рекомендовала организовать празднование Международного дня коренных народов мира (9 августа) в течение четвертого дня работы восемнадцатой сессии Рабочей группы, с тем чтобы обеспечить присутствие на этом мероприятии всех участников из числа коренных жителей.

G. Прочие вопросы

189. Рабочая группа постановила предложить Подкомиссии и Комиссии по правам человека провести всемирную конференцию по вопросам коренных народов в течение последнего года Международного десятилетия коренных народов мира (2004 год), с тем чтобы оценить итоги Десятилетия и рассмотреть будущие направления международной политики и международных программ, которые эффективно способствовали бы осуществлению процесса примирения между правительствами и коренными народами мира.

190. Рабочая группа постановила рекомендовать назначение специального докладчика по вопросам коренных народов, уполномочив его заниматься запросом и получением информации от правительств, коренных народов и неправительственных организаций в отношении поощрения и защиты прав человека коренных народов.

191. Рабочая группа с удовлетворением отметила неизменный прогресс в работе Комитета по здоровью коренных народов, а также процесс налаживания сотрудничества между Комитетом и Всемирной организацией здравоохранения.

192. Рабочая группа почтила память доктора Эндрю Грея и г-жи Ингрид Вашинаваток и выразила свои глубокие соболезнования их семьям, друзьям и коллегам в связи с утратой этих двух активных правозащитников и борцов за дело коренных народов.

193. Рабочая группа постановила рекомендовать обратиться с предложением к ее Председателю-докладчику принять участие во всех совещаниях по подготовке Всемирной конференции по вопросам борьбы с расизмом и расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, а также в проведении самой Конференции. Она также рекомендовала Председателю-докладчику подготовить рабочий документ по вопросу о коренных народах, расизме и расовой дискриминации для его рассмотрения подготовительным комитетом Всемирной конференции.

194. Рабочая группа постановила рассмотреть следующие пункты повестки дня на своей восемнадцатой сессии, в том числе: "Обзор событий - заявления общего характера, включая вопросы земли, образования и охраны здоровья"; "Деятельность по установлению стандартов, включая анализ связи между коренными народами и природными ресурсами, энергетическими и горнодобывающими компаниями"; "Международное десятилетие коренных народов мира"; "Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости"; и "Прочие вопросы". В качестве главной темы восемнадцатой сессии будет рассматриваться вопрос о детях и молодежи из коренных общин.

195. Рабочая группа предложила Управлению Верховного комиссара по правам человека предпринять усилия с целью проведения совещаний по проблемам коренных народов в Африке и Азии, с тем чтобы обеспечить более широкие возможности для участия народов из этих регионов.

196. Рабочая группа решила организовать свою работу в период восемнадцатой сессии таким образом, чтобы избежать проведения чрезмерно продолжительных совещаний, с тем чтобы обеспечить, по возможности, самое широкое участие в обсуждении всех пунктов повестки дня. Особое внимание в этой связи должно быть обращено на справедливое и одинаковое распределение имеющегося в период сессии времени между всеми участниками, которые, возможно, пожелают выступить по каждому пункту повестки дня.
